



Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

ADMINISTRAZIO KLAUSULA
BEREZIEN AGIRIA

PROZEDURA IREKIA, IRIZPIDE
ANIZTASUNEZ ETA PROZEDURA
ARRUNTAREN BIDEZ

ZERBITZU KONTRATUA

I.- KONTRATUAREN EDUKIA

1. KONTRATUAREN XEDEA

Kontratuak, agiri honen arabera egiten dena, xede hau izango du: **“ZALDUSPEKO UR-BILTEGITIK ARRASATEKO HIRIGUNERA DOAN UR-SAREKO HODI NAGUSIARI BAIPAS BAT EGITEKO, ETA KONTZESIÑOKO UR-BILTEGIAREKIN LOTURA EGITEKO PROIEKTUA”** IDAZTEKO ETA OBRA ZUZENDARITZA EGITEKO ETA BAITA OBRAKO OSASUN ETA SEGURTASUN KOORDINAZIO ZERBITZUA” ematea, preskripzio teknikoen agian, agiri honetan eta kontratuaren adjudikaziodun ateratzen den eskaintzan zehaztutako baldintzetan.

Egin nahi den inbertsioaren obra-aurrekontu zenbatetsia 2 eta 3 MILIOI EURO artekoa da (2.000.000,00 eta 3.000.000,00 BEZa gabe).

PLIEGO DE CLÁUSULAS
ADMINISTRATIVAS PARTICULARES

PROCEDIMIENTO ABIERTO, CON
PLURALIDAD DE CRITERIOS Y
TRAMITACIÓN ORDINARIA

CONTRATO DE SERVICIOS

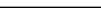
I.- CONTENIDO DEL CONTRATO

1. OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto la prestación del **“SERVICIO PARA LA REDACCION Y DIRECCION DE OBRA DEL PROYECTO DE BAIPAS DE LA TUBERIA PRINCIPAL DE DISTRIBUCION DE AGUA DESDE EL DEPÓSITO DE ZALDUSPE AL NÚCLEO URBANO DE ARRASATE, Y CONEXIÓN CON DEPOSITO DE CONCEPCION, ASÍ COMO LA COORDINACIÓN DE SEGURIDAD Y SALUD EN OBRA”**, en las condiciones determinadas en el Pliego de Prescripciones Técnicas, en el presente Pliego y en la oferta que resulte adjudicataria del contrato.

El presupuesto de obra estimado de la inversión que se quiere realizar asciende a la cantidad de entre 2 y 3 MILLONES DE EUROS (entre 2.000.000,00 y 3.000.000,00 IVA excluido).

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Udalerrietako ur-hornidura hobetzeko eta ur-galerak murrizteko dirulaguntzen deialdia egiten bada, MRRk (NextGeneration UE) finantzatuta, PRTRren esparruan edo helburu bera edo antzekoa duen beste dirulaguntzaren baten esparruan, Arrasateko Udalak OBRA ZALDUSPEKO UR-BILTEGITIK ARRASATEKO HIRIGUNERA DOAN UR-SAREKO HODI NAGUSIARI BAIPAS BAT EGITEKO, ETA KONTZESIÑOKO UR-BILTEGIAREKIN LOTURA EGITEKO OBRA gauzatzeko dirulaguntza eskaera aurkezteko asmoa du.

En el caso de que se convoque convocatoria de subvenciones para la mejora del abastecimiento y reducción de pérdidas de agua en municipios financiada por el MRR (NextGeneration UE) en el marco del PRTR o alguna otra subvención con idéntico o análogo objeto, el Ayuntamiento de Arrasate tiene intención de presentar solicitud de subvención para la ejecución de la OBRA DEL PROYECTO DE BAIPAS DE LA TUBERIA PRINCIPAL DE DISTRIBUCION DE AGUA DESDE EL DEPÓSITO DE ZALDUSPE AL NÚCLEO URBANO DE ARRASATE Y CONEXIÓN CON DEPOSITO DE CONCEPCION.

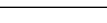
Baldin eta, dirulaguntza horien bidez, **ZALDUSPEKO UR-BILTEGITIK ARRASATEKO HIRIGUNERA DOAN UR-SAREKO HODI NAGUSIARI BAIPAS BAT EGITEKO** jasotako obrak laguntza horiek jasotzen baditu, bai obrek eta baita laguntza zerbitzu honek bete egin beharko dituzte laguntza horiek arautzen dituzten oinarrietan ezarritako baldintzak, eta enpresa adjudikazioduna izango da egin beharreko obrei dagokienez eskatzen diren baldintzak betetzearen erantzulea.

En caso de que la **OBRA DEL PROYECTO DE BAIPAS DE LA TUBERIA PRINCIPAL DE DISTRIBUCION DE AGUA DESDE EL DEPÓSITO DE ZALDUSPE AL NÚCLEO URBANO DE ARRASATE** resulte finalmente beneficiaria con las mencionadas ayudas, tanto las obras como el presente servicio de asistencia, deberán de cumplir con los requisitos establecidos en las bases reguladoras de dichas ayudas, siendo la empresa adjudicataria responsable del cumplimiento de los requisitos exigidos respecto de las obras a realizar.

Loteetan ez zatitzeari dagokionez: kontratuaren xedea kontuan hartuta, non jarduketa integrala behar baita, eta kontuan hartuta kontratuaren xede diren jarduera eta lan guztiak espezie fisiko berean egingo direla, baita aldi baterako ere, ez da egokia hura lotetan banatzea, zeren eta kontratuaren xedean jasotako hainbat prestazio modu independentean egiteak zaildu egingo bailuke hura behar bezala gauzatzea ikuspegi teknikitik,

Respecto de la no división en lotes: dado el objeto del contrato, en el que se requiere una actuación integral, y tomado en consideración que todas le actividades y trabajos objetos del mismo van a desarrollarse en un mismo espacio físico e incluso temporal, no resulta adecuado dividir en lotes el mismo, por cuanto la realización independiente de diversas prestaciones comprendidas en el objeto del contrato dificultaría la correcta ejecución del mismo desde el punto de vista técnico.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

CPV kode nagusia: 71000000-8. Arkitektura, eraikuntza, ingeniari-tza eta ikuskaritza zerbitzuak.

Codificación CPV principal: 71000000-8. Servicios de arquitectura, construcción, ingeniería e inspección.

2. EXEKUZIO EPEA

Prestazioa emateko epea guztira **HAMAHIRU HILEKOA** izango da, kontratua sinatu eta hurrengo egunetik aurrera kontatzen hasita(kontratuaren data erabakigarria, kontratazio-organoaren ordezkariaren sinadura-data izango da), jarraian aipatzen diren zatikako exekuzio epeen arabera:

- a) **1GO FASEA:** Aurretiazko lanak eta proiektua idazteko fasea: **HAMAR HILABETEKOA.**
- b) **2. FASEA:** Zuzendaritza Fakultatiboa, obretako segurtasuna eta Osasuna koordinatzea.

Obra-zuzendaritzako zerbitzuaren iraupena "ZALDUSPEKO UR-BILTEGITIK ARRASATEKO HIRIGUNERA DOAN UR-SAREKO HODI NAGUSIARI BAIPAS BAT EGITEKO, ETA KONTZESINOKO UR-BILTEGIAREKIN LOTURA EGITEKO PROIEKTUA"n jasotako obrak gauzatzeko epera egokituko da, bai eta proiektua gauzatzeko obra egiteko kontratuaren epera ere.

Epe horri **HILABETEKO** epea gehituko zaio, zuinketa-akta sinatu baino lehen, obra hasi aurreko lanak egiteko; eta gehienez **BI HILABETEKO** epea gehituko zaio obraren amaierako dokumentazioa egiteko.

2. PLAZO DE EJECUCIÓN

El plazo total de ejecución de la prestación será de **TRECE MESES**, contado a partir del siguiente día al de la firma del contrato (la fecha determinante del contrato será la fecha de firma por el representante del órgano de contratación) Según los plazos parciales de ejecución que se indican a continuación:

- a) **FASE 1ª:** Fase de trabajos previos y redacción del proyecto: **DIEZ MESES.**
- b) **FASE 2ª:** Dirección facultativa, coordinación de seguridad y salud en obra.

La duración de la prestación del servicio de dirección de obra se adaptará al plazo de ejecución de las obras contempladas en el "PROYECTO DE BAIPAS DE LA TUBERIA PRINCIPAL DE DISTRIBUCION DE AGUA DESDE EL DEPÓSITO DE ZALDUSPE AL NÚCLEO URBANO DE ARRASATE, Y CONEXIÓN CON DEPÓSITO DE CONCEPCIÓN" así como al plazo del contrato que tendrá por objeto la obra de ejecución del citado proyecto.

A dicho plazo se adicionará un plazo de **UN MES** previo a la firma del acta de replanteo para la realización de los trabajos previos al inicio de la obra; y se adicionará un plazo máximo de **DOS MESES** para la elaboración de la documentación final de obra.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia.			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

c) 3. FASEA: OBRAK BERMATZEKO ALDIA

Obrak jasotzeko akta sinatu ondoren eta obren kontratista esleipendunak bere eskaintzan proposatutako berme-epearen arabera egingo dira lan fakultatiboak, berme-epean.

Epeak eten egingo dira udalaren definizioa beharrezkoa den bakoitzean; horretarako, dagozkion aktak egingo ditu edo eteteko eta berriro hasteko akordioak hartuko dira.

Noizean behin aldaketaren bat egonez gero aurreko epeetan, ez du sortuko aldaketarik kontratuaren prezioari dagokionez.

Enpresa kontratatua berandutze egoeran egongo da epe horiek igaroz gero, eta administrazioaren aldetik ez da beharrezkoa izango aurrez ohartaraztea.

3. KONTRATUAREN PREZIOA

Kontratu osorako (proiektua idatzi eta obrako zuzendaritza lanak, obra bermatzeko aldia bame) kontratuaren lizitazio oinarriaren aurrekontua da **198.347,11 €**, BEZ barik eta 240.000,00 € Balio Erantsiaren gaineko Zerga barne, %21. Aipatu kopurua beherantz hobetu dezakete enpresa lizitatzailerak beren eskaintzetan, eta lizitazio oinarri hori aurkeztu behar da eskaintzak aurkezteko ereduaren arabera, I. ERANSKINEAN jaso.

c) FASE 3ª: PERIODO DE GARANTÍA DE LAS OBRAS

Los trabajos facultativos durante el plazo de garantía de las obras se desarrollarán una vez se haya firmado el acta de recepción de las mismas y en función del plazo de garantía propuesto por el contratista adjudicatario de las obras en su oferta.

Los plazos se interrumpirán cada vez que sea necesaria definición municipal al respecto, para lo cual se levantarán las correspondientes actas o se adoptarán los respectivos acuerdos de suspensión y reinicio.

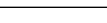
Las eventuales variaciones que puedan producirse con relación a los plazos anteriores no producirán alteración alguna en lo que al precio del contrato se refiere.

La empresa contratada se entenderá incurso en mora por el transcurso de los plazos citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.

3. PRECIO DEL CONTRATO

El Presupuesto Base de Licitación para el contrato en su conjunto (Redacción de Proyecto y Dirección completa de la obra, incluido periodo de garantía de las obras) es de **198.347,11 €** IVA excluido y de 240.000,00 € incluido el Impuesto sobre el Valor Añadido del 21%. Dicha cantidad podrá ser mejorada a la baja en sus ofertas por los licitadores, y deberá de ser presentado de acuerdo al modelo de presentación de ofertas incluido en el ANEXO I.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

➤ Proiektua idazteko fasearen aurrekontua:
107.438,02 €BEZik gabe, 130.000,00 BEZa
barne

➤ Presupuesto fase redacción de proyecto:
107.438,02 € IVA excluido, 130.000,00 IVA
incluido

➤ Obraren zuzendaritzaren faseko aurrekontua
eta berme-aldia: 90.909,10 €BEZik gabe,
110.000 €, BEZa barne.

➤ Presupuesto fase Dirección de obra y periodo
garantía: 90.909,10 € IVA excluido, 110.000 €,
IVA incluido.

Kontratuaren osotasunerako aurrekontu estimatua
da, **198.347,11 €**, BEZ barik.

El presupuesto estimado para la globalidad del
contrato, es de **198.347,11 €**, IVA excluido.

Esleipenaren prezioa kontratistak kontratu
honengatik benetan jasotzen duena izango da, eta
ezin izango da inola ere berrikusi azkenean sortzen
den egikaritze-proiektuaren aurrekontua kontuan
izanda.

El Precio de la adjudicación será el que perciba
efectivamente el contratista por el presente contrato y
sin que en ningún caso pueda ser revisado con
relación al presupuesto del Proyecto de Ejecución que
finalmente resulte.

Kontratua adjudikatu eta gero, prezioan sartuta
egongo dira gastu eta zerga guztiak, kontratua
ematearen ondorioz sortuak.

Una vez adjudicado el contrato, en el precio se
entenderán incluidos todos los gastos e impuestos que
se ocasionen como consecuencia de la prestación del
servicio.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Aurrekontuaren justifikazioa, BEZ barne:

Justificación del presupuesto, IVA incluido:

Proiektua idatzi:

- Aukera posibleen ikerketa: 26.000,00 €
- Azterketa geoteknikoa: 13.000 €
- Jasotze topografikoa: 13.000 €
- Exekuzio proiektua: 78.000 €

Obra zuzendaritza:

- Obra zuzendaritza fakultatiboa: 48.000 €
- Exekuzio materialaren obra zuzendaritza: 48.000 €
- Obrako segurtasun eta osasun koordinazioa: 14.000 €

Redacción del proyecto:

- Estudio de posibles alternativas: 26.000,00 €
- Estudio geotécnico: 13.000 €
- Levantamiento topográfico: 13.000 €
- Proyecto de ejecución: 78.000 €

Dirección de obra:

- Dirección facultativa de obra: 48.000 €
- Dirección de obra del material de ejecución: 48.000 €
- Coordinación de seguridad y salud en obra: 14.000 €

4. FINANTZAKETA

Nahiko kreditu dago aurrekontuan obligazioei erantzuteko, kontratuaren ondorioz udalak bete beharrekoak

Aurrekontuko partida: 1. 0805.623.161.00.02.2024 (2112) UR HORNIDURA-SAREA BIKOIZTEA.

Halaber, organo eskudunak, aurrekontuari buruz, konpromisoa hartzen du dagozkion kredituak erreserbatzeko eragina izango duten hurrengo ekitaldietako aurrekontuetan.

4. FINANCIACIÓN

Existe crédito presupuestario suficiente para atender a las obligaciones que se deriven para el Ayuntamiento del cumplimiento del contrato.

Partida presupuestaria: 1. 0805.623.161.00.02.2024 (2112) UR HORNIDURA-SAREA BIKOIZTEA.

Asimismo, el órgano competente en materia presupuestaria se compromete a reservar los créditos oportunos en los presupuestos de los ejercicios futuros que resulten afectados.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón	
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs			
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs			
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia.				



Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

5. NOLA ORDAINDU

Kontratuaren prezioa ordainduko da dagokion kobraketa agiria aurkezten denean eta kontratazio organoak onartzen duenean, honela

a) Proiektuaren idazketari dagokionez:

- i. Aukera posibleen ikerketa aurkeztu eta Udal Zerbitzu Teknikoek ontzat ematean.....
- ii. Azterketa geoteknikoa aurkeztu eta Udal Zerbitzu Teknikoek ontzat ematean.....
- iii. Jasotze topografikoa aurkeztu eta Udal Zerbitzu Teknikoek ontzat ematean.....
- iv. Proiektuaren hasierako ale bat eta kontratuaren xede diren gainerako agiri osagarriak jasotzen dituen aurkeztu eta Udal Zerbitzu Teknikoek ontzat ematean
- v. Kontratuaren xede diren agiri guztiak entregatzea paperean eta euskarri informatikoan, dagozkion elkargoen ikus- onetsiekin

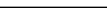
5. FORMA DE PAGO

El pago del precio del contrato se realizará contra la presentación del correspondiente documento cobratorio, previa conformidad del órgano de contratación, de la siguiente forma:

a) En cuanto a la redacción del proyecto:

- i. Estudio de posibles alternativas y visado por los Servicios Técnicos Municipales..... 20%
- ii. Presentación del estudio geotécnico y visado por los Servicios Técnicos Municipales..... 10%
- iii. Levantamiento topográfico y visado por los Servicios Técnicos Municipales..... 10%
- iv. Un ejemplar inicial del proyecto y demás documentación complementaria objeto del contrato y visado por los Servicios Técnicos Municipales..... 40%
- v. Al entregar todos los ejemplares de los documentos objeto del contrato en soporte papel e informático, con el visado de los Colegios correspondientes 20%

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

b) Obra Zuzendaritzari dagokionez:

- i. %80a hilero obraren iraupenaren araberako aldizkako ziurtagirien bidez (hilero kopuru berdina), azkenekoa obraren likidazioarekin batera emango da.
- ii. %20a oinarri teknikoetako 2.5. atalean deskribatutako terminoetan obra bukaerako agiri guztiak aurkeztu eta gero, eta Udaleko Zerbitzu Teknikoek ontzat eman eta gero.

Fakturak onartuta, haiek ordainduko dira legezko epeetan, xedatutakoak 198. artikuluan, azaroaren 8ko 9/2017 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuen.

Enpresa kontratistak faktura aurkeztuko du formatu elektronikoa, Gipuzkoako Fakturen Sarrera Puntu orokorraren bidez (FSPOe) (<https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua>), udal aurrekontuaren exekuzio arauan ezarritakoaren arabera, 25/2013 Legea, abenduaren 27koa, betetzeko, bultzatzen duena faktura elektronikoa eta sortzen duena fakturen kontabilitate erregistroa sektore publikoan.

Unitate organikoen DIR3 kodeak:

Arrasateko Udala:

- Organo kudeatzailea: L01200551
- Unitate tramitatzaila: L01200551
- Kontabilitate bulegoa: L01200551

6. PREZIOAK BERRAZTERTZEA

Kontuan izanik kontratuak zer ezaugarri dituen, ez dagokio prezioak berraztertzea.

b) Respecto a la Dirección de Obra:

- i. El 80% se abonará mensualmente mediante certificaciones periódicas en función de la duración de la obra (igual cantidad mensual), la última se entregará junto con la liquidación de la obra.
- ii. El 20% en los términos descritos en el apartado 2.5 de las bases técnicas, previa presentación de toda la documentación final de la obra y visto bueno de los Servicios Técnicos Municipales.

Una vez aprobadas las facturas, éstas serán abonadas dentro de los plazos legalmente previstos en el artículo 198 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

La empresa contratista presentará la(s) factura(s) en formato electrónico, a través del Punto General de Entrada de Facturas de Gipuzkoa (PGEFe) (<https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua>), según lo dispuesto en la Norma de Ejecución Presupuestaria municipal, en cumplimiento de la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, de impulso de la factura electrónica y creación del registro contable de facturas en el Sector Público.

Códigos DIR3 de las unidades orgánicas:

Ayuntamiento de Arrasate/Mondragón:

- Órgano gestor: L01200551
- Unidad tramitadora: L01200551
- Oficina contable: L01200551

6. REVISIÓN DE PRECIOS

Dadas las características del contrato no es aplicable al mismo la revisión de precios.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

7. BERMEAK

Behin-behineko bermea:

Ez da eskatzen.

Behin betiko bermea.

Kontratuaren adjudikazioduna, bere gain hartutako obligazioak beteko dituela bermatzeko, behartuta dago behin betiko bermea jartzen, adjudikazioaren zenbatekoaren %5ekoa, BEZ barik.

Kontratuaren enpresa adjudikaziodunaren proposamen ekonomikoa kontsideratuz gero hasiera batean ez normalizat edo neurritz kanpoko, baina gero onartu bada, aurreko bermeaz gain berme osagarri bat jarri beharko du, adjudikazio zenbatekoaren %5ekoa; hortaz, bermea guztira izango da kontratuaren prezioaren %10.

Epea, berme hori jartzeko, 10 egun baliodunekoa izango da, eskaintza onena aurkeztu duen lizitatzailerak errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik aurrera, eta jarri ahal izango da azaroaren 8ko 9/2017 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuena, 108. artikuluan ezarritako edozein bide erabiliz, eskudirutan jarritakoak izan ezik, horiek Arrasateko Udalaren edozein kontu korrontetan sartu behar dira eta.

Berme osoa edo, hala badagokio, zati bat itzuli behar bada, egingo da Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 111. artikuluan xedatutakoaren arabera, bermearen epea bukatutakoan eta adjudikaziodunak betetzen dituen kontratuaren obligazio guztiak.

7. GARANTÍAS

Garantía provisional:

No se exige.

Garantía definitiva:

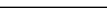
La empresa adjudicataria del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligada a constituir una garantía definitiva por importe del 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA.

En el caso de que la proposición económica de la empresa adjudicataria del contrato se hubiera considerado inicialmente como anormal o desproporcionada, para posteriormente ser aceptada, además de la garantía anterior deberá de constituir una garantía complementaria de un 5% del importe de adjudicación, de tal forma que la garantía total alcanzará el 10% del precio del contrato.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles contados a partir del siguiente a aquel en que la empresa licitadora que haya presentado la mejor oferta hubiera recibido el requerimiento, y podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, con la salvedad de que las constituidas en metálico deberán de ser ingresadas en cualquiera de las cuentas corrientes del Ayuntamiento de Arrasate.

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la referida Ley de Contratos del Sector Público, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por la empresa adjudicataria todas sus obligaciones contractuales.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

II.- KONTRATATZEKO PROZEDURA

8. ADJUDIKATZEKO PROZEDURA ETA MODUA

Kontratu hau adjudikatuko da **PROZEDURA IREKI** bidez, eta erabiliz adjudikazio irizpide ugari, kalitate-prezio erlazio onenaren arabera.

Hona hemen zer irizpide hartuko diren prozedura ireki erraztua adjudikatzeko, zerrendatuta goitik behera garrantziaren arabera eta ematen zaien ponderazioaren arabera:

II.- PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR

8. PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACIÓN

La adjudicación del presente contrato se realizará mediante **PROCEDIMIENTO ABIERTO**, utilizando una pluralidad de criterios de adjudicación en base a la mejor relación calidad-precio.

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación del procedimiento abierto relacionados por orden decreciente de importancia y por la ponderación que se les atribuye son los siguientes:

IRIZPIDEAK, MODU AUTOMATIKOAN KUANTIFIKAGARRIAK. 51 puntu (sartzeko C ARTXIBO ELEKTRONIKOAN)

1.- ESKAINTZA EKONOMIKOA: 42 puntu. (C artxibo elektronikoan sartzeko)

1.a) Proiektua idazteko prezioa: 21 puntu.

Puntuaziorik handiena eskaintza merkeenari emango zaio eta gainontzeko proposamenen puntuazioa formula honetatik aterako da: eskaintzarik txikienaren eta baloratzen den lizitatzailaren eskaintzaren arteko zatidura bider irizpideari aplikatu dakizkikeen puntuen kopuru osoa. Hau da,

$$Pl = Ob/Ol \times 21$$

Non-eta:

Pl: lizitatzailaren puntuazioa

CRITERIOS CUANTIFICABLES DE FORMA AUTOMÁTICA. 51 PUNTOS (a incluir en el ARCHIVO ELECTRÓNICO C)

1.- OFERTA ECONOMICA: 42 puntos. (a incluir en archivo electrónico C)

1.a) El precio de redacción de proyecto: 21 puntos.

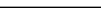
Se otorgará la máxima puntuación a la oferta más económica y la puntuación del resto de las ofertas se desprende de la fórmula de multiplicar el resultado del cociente entre la oferta económica más baja y la oferta del licitador que se valora por el número total de puntos aplicables al criterio. Esto es,

$$Pl = Ob/Ol \times 21$$

Donde:

Pl: Puntuación licitador

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Ob: eskaintzarik txikiena

Ob: Oferta más baja

Ol: lizitatzaillearen eskaintza

Ol: Oferta licitador

Eskaintza bat ezohikoa edo neurritz kanpoko delarik baldin eta haren eskaintza ekonomikoaren bajak 15 puntu edo gehiago gaitzen badu onartutako eskaintza ekonomiko guztien bataz besteko aritmetikoa. Adierazpen hori egin aurretik, informazioa eskatu beharko zaie ustez eskaintza horretan parte hartu duten lizitatzaille guztiei, eta aholku teknikoa, dagokion zerbitzuari.

Se considerará, en principio, como anormal o desproporcionada, la baja de toda proposición económica que exceda en 15 unidades, por lo menos, a la media aritmética de todas las proposiciones económicas admitidas, y su declaración requerirá la previa solicitud de información a todos los licitadores supuestamente comprendidos en ella, así como el asesoramiento técnico del servicio correspondiente.

Kasu guztietan, eskaintzak baztertu egingo dira baldin eta egiaztatzen bada ohiz kanpo baxuak direla, zeren urratzen baitute azpikontratazioaren gaineko araudia edo ez baitituzte betetzen betebeharrak ingurumen, gizarte edo lan arloan, estatuan edo nazioartean, eta ez baitituzte betetzen arloko hitzarmen kolektiboak, indarrean daudenak, 201 artikuluan ezarritakoa aplikatzeko.

En todo caso, serán rechazadas las ofertas si se comprueban que son anormalmente bajas porque vulneran la normativa sobre subcontratación o no cumplen las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes, en aplicación de lo establecido en el artículo 201.

Ulertuko da, kasu guztietan, justifikazioak ez duela azaltzen ongi lizitatzailleak proposatutako prezioen edo kostuen maila baxua, justifikazioa denean osatugabea edo oinarritzen denean hipotesi edo praktika desagokietan ikuspegi tekniko, juridiko edo ekonomiko batetik.

Se entenderá en todo caso que la justificación no explica satisfactoriamente el bajo nivel de los precios o costes propuestos por la empresa licitadora cuando esta sea incompleta o se fundamente en hipótesis o prácticas inadecuadas desde el punto de vista técnico, jurídico o económico.

1.b) Obra Zuzendaritzaren prezioa: 21 puntu.

Puntuaziorik handiena eskaintza merkeenari emango zaio eta gainontzeko proposamenen puntuazioa formula honetatik aterako da: eskaintzarik txikienaren eta baloratzen den lizitatzaillearen eskaintzaren arteko zatidura bider irizpideari aplikatu dakizkiokeen puntuen kopuru osoa. Hau da,

$$PI = Ob/Ol \times 21$$

1.b) El precio de Dirección de la Obra: 21 puntos.

Se otorgará la máxima puntuación a la oferta más económica y la puntuación del resto de las ofertas se desprende de la fórmula de multiplicar el resultado del cociente entre la oferta económica más baja y la oferta del licitador que se valora por el número total de puntos aplicables al criterio. Esto es,

$$PI = Ob/Ol \times 21$$

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia.			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Non-eta:

Pl: lizitatzaillearen puntuazioa

Ob: eskaintzarik txikiena

Ol: lizitatzaillearen eskaintza

Donde:

Pl: Puntuación licitador

Ob: Oferta más baja

Ol: Oferta licitador

Eskaintza bat ezohikoa edo neurritz kanpoko delako adieraziko da, baldin eta haren eskaintza ekonomikoaren bajak 15 puntu edo gehiago gainditzen badu onartutako eskaintza ekonomiko guztien bataz besteko aritmetikoa. Adierazpen hori egin aurretik, informazioa eskatu beharko zaie ustez eskaintza horretan parte hartu duten lizitatzaille guztiei, eta aholku teknikoa, dagokion zerbitzuari.

Kasu guztietan, eskaintzak baztertu egingo dira baldin eta egiaztatzen bada ohiz kanpo baxuak direla, zeren urratzen baitute azpikontratazioaren gaineko araudia edo ez baitituzte betetzen betebeharrak ingurumen, gizarte edo lan arloan, estatuan edo nazioartean, eta ez baitituzte betetzen arloko hitzarmen kolektiboak, indarrean daudenak, 201 artikuluan ezarritakoa aplikatzeko.

Ulertuko da, kasu guztietan, justifikazioak ez duela azaltzen ongi lizitatzailleak proposatutako prezioen edo kostuen maila baxua, justifikazioa denean osatugabea edo oinarritzen denean hipotesi edo praktika desagokietan ikuspegi tekniko, juridiko edo ekonomiko batetik.

Se considerará, en principio, como anormal o desproporcionada, la baja de toda proposición económica que exceda en 15 unidades, por lo menos, a la media aritmética de todas las proposiciones económicas admitidas, y su declaración requerirá la previa solicitud de información a todos los licitadores supuestamente comprendidos en ella, así como el asesoramiento técnico del servicio correspondiente.

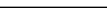
En todo caso, serán rechazadas las ofertas si se comprueban que son anormalmente bajas porque vulneran la normativa sobre subcontratación o no cumplen las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes, en aplicación de lo establecido en el artículo 201.

Se entenderá en todo caso que la justificación no explica satisfactoriamente el bajo nivel de los precios o costes propuestos por la empresa licitadora cuando esta sea incompleta o se fundamente en hipótesis o prácticas inadecuadas desde el punto de vista técnico, jurídico o económico.

2.- EGINDAKO LANAK, ESPERIENTZIA: 4 puntu (C artxibo elektronikoa sartzeko).

2.- TRABAJOS REALIZADOS, EXPERIENCIA: 4 puntos (a incluir en archivo electrónico C).

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Kaudimen teknikoa egiaztatzeko erabilitako proiektu/obraz aparte, eraikin baten esparrutik kanpora, ur-sarearen edo saneamenduaren azpiegiturretan esperientzia izateagatik: proiektua bukatuta edo exekutatzen edo bukatuta dauden obra egiaztatu bakoitzeko (atal espezifiko honi dagokion aurrekontua 400.000,00€-tik gorakoa, BEZ barne): 1 puntu. **Gehienez 4 puntu.**

Por cada obra acreditada, aparte del proyecto/obra utilizada para la acreditación de la solvencia técnica, tenga experiencia en infraestructuras de red de agua o saneamiento fuera del ámbito de un edificio, se encuentre finalizada o ejecutada (presupuesto correspondiente a este apartado específico superior a 400.000,00 €, IVA incluido): 1 punto. Hasta 4 puntos.

3.- EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO ADJUDIKAZIO-IRIZPIDEA: 5 puntu (C artxibo elektronikoan sartzeko).

.- Enpresa lizitatzailerak konpromisoa hartzen du sektore horretan emakumeen batez besteko okupazioa baino emakume gehiago kontratatzeko kontratua gauzatzeko, eta kopuru horrek Eustatek biztanleria aktiboari buruz generoaren eta jardueradararen arabera emandako estatistika-datueta jasotako batez besteko ehunekoa baino handiagoa izan behar du

Espedientean justifikatuta geratu denez, EUSTATen arabera, sektore horretako emakumeen okupazio-indizea % 11,44 da; beraz, 5 puntu esleituko zaizkio kontratuari atxikitako plantillan emakumeen % 11,50 edo gehiago enplegatzeko konpromisoa hartzen duen enpresari.

3.- CRITERIO DE ADJUDICACIÓN PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES: 5 puntos (C artxibo elektronikoan sartzeko).

.- La empresa licitadora se compromete a contratar para la ejecución del contrato un mayor porcentaje de mujeres de la media de ocupación femenina en este sector, siendo que dicho número tiene que ser superior al porcentaje medio recogido en los datos estadísticos de Eustat relativos a la población activa por género y rama de actividad correspondiente.

Según ha quedado justificado en el expediente, el índice de ocupación femenina en este sector según EUSTAT es de 11,44%, por lo tanto se adjudicarán 5 puntos a la empresa que se comprometa a emplear en la plantilla adscrita al contrato un porcentaje de mujeres igual o superior al 11,50%.

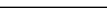
IRIZPIDEAK, DAITEZKEENAK BALIO JUDIZIOEN BIDEZ: 49 puntu (sartzeko B ARTXIBO ELEKTRONIKOAN)

EBALUATU JUDIZIOEN B ARTXIBO

CRITERIOS EVALUABLES MEDIANTE JUICIOS DE VALOR: 49 PUNTOS (a incluir en el ARCHIVO ELECTRÓNICO B)

4.- TXOSTEN TEKNIKOA: 49 puntu. (B artxibo elektronikoan sartzeko)

4.- MEMORIA TÉCNICA: 49 puntos. (a incluir en archivo electrónico B)

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón	
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs			
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs			
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia				



Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Baloratuko dira lizitatzailen proiektuen alderdi hauek:

4.a) Jarduera eremuaren eta eraginaren azterketa, 15 puntu arte.

Jarduera eremuaren, ingurunearen, proiektuaren eta proiektuaren eraginaren eta abarren azterketa (plegu teknikoko eranskinetako agiri eta irizpideak ere kontuan izanda).

Se valorarán los siguientes aspectos de las memorias que presenten los licitadores:

4.a) Análisis del ámbito de actuación y afecciones: hasta 15 puntos.

Un análisis del ámbito de actuación, su entorno, afecciones de y al proyecto, etc. (teniendo en cuenta también la documentación y criterios de los anexos del pliego técnico).

- a) Azterketa onena: azterketaren bat hoberentzat hartzen bada, irizpideari esleitutako puntu guztiak jasoko ditu: **%100**
- b) Azterketa ona: irizpideari esleitutako puntuen **%75**
- c) Azterketa nahikoa: irizpideari esleitutako puntuen erdia: **%50**
- d) Azterketa eskasa: irizpideari esleitutako puntuen laurdena: **%20**
- e) Azterketa oso eskasa: **0 puntu**

- a) Mejor examen: en el caso de que alguno de los exámenes sea considerado como mejor, recibirá la totalidad de los puntos asignados al criterio: **100%**
- b) Buen examen: **75%** de los puntos asignados al criterio
- c) Examen suficiente: **50%** de los puntos asignados al criterio
- d) Escaso análisis: cuarto de los puntos asignados al criterio: **20%**
- e) Examen muy deficiente: **0 puntos**

4.b) Diseinu-eta justifikazio-proposamen posibleak, 20 puntu arte.

- a) Azterketa onena: azterketaren bat hoberentzat hartzen bada, irizpideari esleitutako puntu guztiak jasoko ditu: **%100**
- b) Azterketa ona: irizpideari esleitutako puntuen **%75**
- c) Azterketa nahikoa: irizpideari esleitutako puntuen erdia: **%50**
- d) Azterketa eskasa: irizpideari esleitutako

4.b) Posibles propuestas de diseño y justificación de las mismas, hasta 20 puntos.

- a) Mejor examen: en el caso de que alguno de los exámenes sea considerado como mejor, recibirá la totalidad de los puntos asignados al criterio: **100%**
- b) Buen examen: **75%** de los puntos asignados al criterio
- c) Examen suficiente: **50%** de los puntos asignados al criterio
- d) Escaso análisis: cuarto de los puntos

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón	
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs			
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs			
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia				



Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

puntuen laurdena: %20

asignados al criterio: 20%

e) Azterketa oso eskasa: 0 puntu

e) Examen muy deficiente: 0 puntos

4.c) Talde teknikoaren osaera eta organigrama, 6 puntu arte.

Proiektua idazten eta obrak zuzentzen parte hartuko duten teknikarien zerrenda, plegu honen 9. klausulan adierazitakoaren arabera.

Kontratua gauzatzeko taldea nola antolatzea proposatzen duten azaltzea (proiektu-fasean zein obra-fasean).

a) Proiektu-faserako, organigrama bat egin beharko da, zeinetan zehaztuko diren taldeko kide bakoitzaren erantzukizunak, funtzioak eta dedikazio/denborak, bai eta parte hartuko duten eragileen artean egongo diren hartu eman eta komunikazioak ere. **Gehienez 3 puntu**

b) Obra-faserako, organigrama bat egin beharko da, zeinetan zehaztuko diren taldeko kide bakoitzaren erantzukizunak, funtzioak eta dedikazio/denborak, bai eta parte hartuko duten eragileen artean egongo diren hartu eman eta komunikazioak ere. **Gehienez 3 puntu**

4.c) Composición y organigrama del equipo técnico, hasta 6 puntos.

La relación del personal técnico implicado en la redacción del proyecto y dirección de las obras, en los términos expuestos en la cláusula 9 del presente pliego

Explicación de cómo proponen organizar el equipo para la ejecución del contrato (tanto en fase de proyecto como en fase de obra).

a) Para la fase de proyecto se deberá elaborar un organigrama en el que se especifiquen las responsabilidades, funciones y dedicación/tiempo de cada uno de los miembros del equipo, así como la recepción y comunicación entre los agentes participantes. **Hasta 3 puntos**

b) Para la fase de obras se deberá elaborar un organigrama en el que se especifiquen las responsabilidades, funciones y dedicación/tiempo de cada miembro del equipo, así como la recepción y comunicación entre los diferentes agentes intervinientes. **Hasta 3 puntos**

4.d) Lan programa, 5,5 puntu arte.

Lan- programa batean garatutako lan-metodologia, kontratuaren xede den faseka banakatua, egin

4.d) Programa de trabajo, hasta 5,5 puntos.

Metodología de trabajo, desarrollado en un programa de trabajo, desglosado por fases objeto del contrato,

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón	
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs			
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs			
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia				



Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

beharreko lanak.

labores a desarrollar.

Lan-programak baldintza-agiriko lanen garapena jasoko du. Programa horrek barra-diagrama bat izan beharko du gutxienez, garatu beharreko faseak eta zereginak adierazteko.

El programa de trabajo contemplará el desarrollo de los trabajos objeto del Pliego. Dicho programa deberá contener como mínimo un diagrama de barras expresivo de las distintas fases y labores que sea preciso desarrollar.

Kontratua gauzatzeko programazioa egingo da, eta bertan zehaztuko dira kontratatu beharreko zerbitzua fase guztietan emateko proposa daitezkeen epe partzialen garapena eta betetzea baldintza dezaketen mugarriak (proiektua idaztea, obraren zuzendaritza eta lanak berme-epean).

Se realizará una programación de la ejecución del contrato en la que se definirán los hitos que pueden condicionar el desarrollo y cumplimiento de los plazos parciales que se puedan proponer para la prestación del servicio a contratar en todas sus fases (redacción del proyecto, dirección de la obra y trabajos durante el plazo de garantía).

Programa horrek gutxienez barra diagrama bat eduki behar du, garatu behar diren faseak eta lanak adieraziko dituen.

Este programa debe contener al menos un diagrama de barras que indique las fases y tareas a desarrollar.

4.e) Hobekuntzak, 2,5 puntu arte.

4.e) Mejoras, hasta 2,5 puntos.

Baldintza-agirian eskatutakoari erantsitako beste abantaila tekniko batzuk ere adierazi ahal izango dira, kontratazeko laguntza hobetzeko interesgarritzat jotzen direnak. Kontratuaren amaiera ona ekarriko duten hobekuntzak, bai eta lehiakideak proposatzen dituen hainbat alderdi ere, Udalarri inolako kosturik eragin gabe.

Se podrán expresar otras ventajas técnicas añadidas a lo exigido en el pliego que se consideren de interés para mejorar la asistencia a contratar. Mejoras que redunden en el buen fin del contrato, así como diversos aspectos que proponga el concursante sin que suponga coste alguno para el Ayuntamiento.

Besteak beste, hobekuntza hauek baloratuko dira:

Entre otras cuestiones se valorará como mejora:

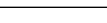
- Kontratuaren xedearen obraren aurrekontu osoaren zenbatespena, kapituluka banatuta (BEZa barne).

- Estimación del presupuesto total de la obra objeto del contrato, desglosado por capítulos (IVA incluido).

- Kontratuaren edo egin beharreko lanaren xede gisa agertzen ez den baina eman beharreko zerbitzua

- Descripción de cualquier otro trabajo que no figure como objeto del contrato o trabajo a realizar, pero que

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

hobetzen duen beste edozein lanen deskribapena, hobekuntzat hartzea justifikatuz.

mejore el servicio a prestar, justificando su consideración como mejora.

.- Obra gauzatzeko ingurumen-kudeaketako plan bat idaztea. Plan hori proiektuan sartuko da, eta haren garapenean aplikatu beharreko neurriak jasoko ditu, obraren ingurumen-inpaktuak minimizatzeko.

.- Redacción de un Plan de gestión ambiental para la ejecución de la obra que se incluirá en el proyecto y que recogerá las medidas a aplicar durante su desarrollo para minimizar los impactos ambientales de la misma.

Udal zerbitzu teknikoek egoki iritzitako proposamen bakoitzeko 0,5 puntu, gehienez 2,5 puntu.

0,5 puntos por cada propuesta que los servicios técnicos municipales consideren oportuna, hasta un máximo de 2,5 puntos.

Atal honetan (Balio-judizioen bidez ebalua daitezkeen irizpideak) 25 puntu lortzen ez dituzten eskaintzak, prozesutik kanporatuak izango dira.

Las ofertas que no alcancen la puntuación de 25 puntos en este apartado (Criterios evaluables mediante juicio de valor) serán excluidas del proceso.

9. ZER AHALMEN ETA KAUDIMEN BEHAR DEN KONTRATATZEKO

Kontratazio prozedura honetan parte hartu ahal izango dute pertsona naturalek edo pertsona juridikoek, betiere ahalmen eta gaitasun juridiko osoaren jabe badira jarduteko, egiaztatzen badute kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala, eta ez badaude sartuta debekuetako batean ere, azaroaren 8ko 9/2017 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuaren 71. artikulua xedatuak. Kaudimena egiaztatu eta ebaluatuko da klausula honetan ezarritako baliabideen arabera.

9. CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público. La solvencia se acreditará y evaluará de acuerdo con los medios establecidos en la presente cláusula.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Halaber, beren kabuz egin ahal izango dute edo baimendutako ordezkari baten bitartez, ahalordetzaren bidez, hartarako emana. Pertsona juridiko baten izenean bere kideren bat aurkeztuz gero, agiriz frogatu beharko du ahalmendurik dagoela hori egiteko. Kasu batean nahiz bestean, ordezkariari ere eragiten diote kontratatzeke dauden ezintasun arrazoi horiek.

Gainera, lizitatzailleen helburua izango da jarduerak egitea, kontratu honen xedearekin zuzeneko harremana dutenak, eta behar beste langiledun eta materialdun antolamendu bat edukitzea, kontratua egoki exekutatzeke.

Zer ahalmen eta kaudimen behar den kontratatzeke, EGAZTATUKO DU ENPRESA ADJUDIKAZIODUNAK BAKARRIK; agiri hauek aurkeztuko ditu:

1.a) Enpresariaren nortasun juridikoaren egiaztagirak eta, hala badagokio, haren ordezkariarenak.

Nortasuna egiaztatuko da hauek aurkeztuta:

-Nortasun Agiria, lizitatzailleak bere izenean jardunez gero.

-Beste pertsona edo entitate baten ordezkari jardunez gero, Nortasun Agiria eta ahalordetze eskritura. Agiriak kalifikatzeko egintzan, ofizioz, ahalordetza askietsiko da.

-Lizitatzaillea pertsona juridikoa denean, eraketa eskritura edo, hala badagokio, aldaketa eskritura, behar bezala inskribaturik Merkataritza Erregistroan, eta identifikazio fiskaleko kodea, inskripzioa eskatu

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún o alguna miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultada para ello. Tanto en uno como en otro caso, a la representante le afectan las citadas causas de incapacidad para contratar.

Además, la empresa licitadora deberá tener como finalidad realizar actividades que tengan relación directa con el objeto del presente contrato y disponer de una organización dotada de elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución del mismo.

La capacidad y solvencia para contratar se acreditará, SOLAMENTE POR LA EMPRESA ADJUDICATARIA, con la presentación de los siguientes documentos:

1.a) Documentos acreditativos de la personalidad jurídica del empresario o de la empresaria y, en su caso, de su representación.

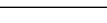
La personalidad se acreditará mediante la presentación de:

-Documento Nacional de Identidad si la persona licitadora actúa en nombre propio.

-En el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, Documento Nacional de Identidad y escritura de apoderamiento. En el acto de calificación de la documentación se procederá, de oficio, al bastanteo del poder.

-Cuando la licitadora sea una persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

dakiokeenean, aplikagarria zaion merkataritza legeriaren arabera. Hala izan ezean, jarduteko gaitasuna egiaztatuko du eraketa eskritura edo agiriaren bidez, estatutuen bidez edo sorrerako egintzaren bidez, non jasoko diren jardueraren arauak, eta inskribaturik egongo diren, hala badagokie, dagokion erregistro ofizialean. Europar Batasunean estatu kideetako enpresari ez espainiarrak direnean, egiaztatu behar dute inskribaturik daudela lanbide edo merkataritza erregistro batean, baldintza hori eskatzen badu estatuko legeriak.

-Hainbat enpresarik lehiaketara jotzen badute aldi baterako enpresa elkarte bat eratuz, elkartekide bakoitzak egiaztatu beharko ditu gaitasuna eta kaudimena jarduteko, aurreko puntuetan ezarritakoaren arabera, eta, halaber, konpromisoa hartuko dute formalki ABEE (aldi baterako enpresa elkarte) eratzeke, kontratuaren adjudikaziodun irtenez gero. Era berean, proposamenean adieraziko dute ABEEko kide bakoitzak kontratuaren zein zati egingo lukeen, kide guztien kaudimen baldintzak zehaztu eta egiaztatzeke.

1.b) Erantzukizunez eta berariaz adieraztea ez dagoela sartuta kontratatzeke debekuetako batean ere, azaroaren 8ko 9/2017 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuenaren 71. artikuluan aipatzen direnak.

1.c) Ziurtagiriak, adieraziz egunean dagoela zerga obligazioetan eta Gizarte Segurantzarekin, indarrean dauden xedapenek ezarritakoak.

1.d) Kaudimen ekonomikoaren eta finantzarioaren egiaztagiria edo egiaztagiriak. Egiaztatu beharko dira era hauetako batez edo hainbatez:

fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Cuando se trate de empresarios o empresarias de nacionalidad no española de Estados miembros de la Comunidad Europea, deberán acreditar su inscripción en un registro profesional o comercial cuando este requisito sea exigido por la legislación del Estado respectivo.

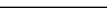
-En el caso de que varios empresarios o empresarias acudan a la licitación constituyendo una Unión Temporal de Empresas, cada una de las que la componen deberá acreditar su capacidad y su solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores, y, asimismo, aportar el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios. Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos y ellas.

1.b) Declaración expresa responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

1.c) Certificados de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

1.d) El documento o documentos que acrediten la solvencia económica y financiera. Deberá acreditarse por una o varias de las siguientes formas:

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

- Kontratuaren eremuko urteko negozio-bolumena, erabilgarri dauden azken hiru ekitaldietako ekitaldi onenari dagokiona, kontratuaren balio zenbatetsiaren % 100 edo gehiago.
- Volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiere el contrato, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles, por importe igual o superior al 100% del valor estimado del contrato.

1.e) Egiaztatzea kaudimen teknikoa edo profesionala. Egiaztatu behar da agiri hauek aurkeztuta: HEMNETXE

a) Egindako zerbitzu edo lan nagusien zerrenda bat, kontratuaren xedeko izaera berdinean edo antzera egindakoak azken HIRU URTEAN. Adierazi beharko da horien zenbatekoa, noiz egin diren eta hartzaile publikoa edo pribatua izan den. Egiaztagiriak erantsiko dira, gutxienez lan batenak, egiaztatzen duenean bete izana kaudimen teknikoaren gutxieneko baldintzak, Sektore Publikoaren Kontratuen 9/2017 Legearen 90.1 artikulua ezarritako eran. 9/2017 Legearen 90.1.a artikulua, Sektore Publikoaren Kontratuena.

Egiaztatu beharko da antzeko kontratu bat egin izana, eta horren exekuzio materialeko aurrekontua izango da gutxienez 1.500.000,00 eurokoa, azken hiru urtean egina. Ez da onartuko lizitatzailen proposamenik ez baditu egiaztatzen aurreko baldintzak.

Antzeko ezaugarriak dituen kontratatut hartuko dira proiektua idaztea edo haren zuzendaritza fakultatiboa egitea, eraikin baten esparrutik kanpora, edateko ura banatzeko sarearekin edo saneamendu sarearekin zerikusia duten obrak. Egindako edo amaitutako obrak hartuko dira kontuan, bere kargurako proiektaren edo obraren aurrekontua adierazita. Obra orokorrak badira, idatzi beharreko

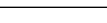
1.e) Acreditación de la solvencia técnica o profesional. Deberá acreditarse con la presentación de la siguiente documentación:

a) Una relación de los principales servicios o trabajos realizados de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato de los últimos TRES AÑOS. Deberá indicarse el importe, la fecha y el destinatario público o privado de los mismos. Se adjuntarán los documentos acreditativos de al menos un trabajo que cumpla con los requisitos mínimos de solvencia técnica, en la forma establecida por el art. 90.1.a de la Ley 9/2017, de Contratos del Sector Público.

Se deberá acreditar la realización de al menos un contrato de similares características y con un presupuesto de ejecución material de 1.500.000,00 euros como mínimo en los últimos tres años. No serán admitidas las propuestas de los licitadores que no acrediten la anterior condición.

Se considerarán contratos de similares características la redacción del proyecto o la dirección facultativa del mismo, de las obras relacionadas con la red de distribución de agua potable o la red de saneamiento fuera del ámbito de un edificio. Se tendrán en cuenta las obras realizadas o finalizadas, con indicación del presupuesto del proyecto u obra a su cargo. Si se trata de obras de carácter general, deberá

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

proiektuaren antzeko aurrekontu zatia egiaztatu beharko da.

acreditarse una parte del presupuesto similar al proyecto a redactar.

1.f) Atzerriko enpresak badira, adieraztea edozein alorretako Espainiako epaitegi edo auzitegietak jurisdikzioaren mende jarriko direla, kontratuarekin zuzen edo zeharka zerikusia duten gorabehera guztietarako, eta uko egingo diotela, hala badagokio, atzerriko jurisdikzioari, halakorik egokitzuz gero lizitatzailerari.

1.f) Para las empresas extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder a la empresa licitante.

*** Agiri horiek guztiak aurkeztuko dira jatorrizko agirian, edo behar bezala kopia egiaztatuen bidez.**

*** Toda esta documentación se presentará en original, o copia debidamente compulsada.**

Lizitatzailerak egonez gero inskribatuta Estatuko edo Euskal Autonomia Erkidegoko Sektore Publikoaren Lizitatzailer eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean, aurkeztu ahal izango dute ziurtagiriaren kopia konpultsatua, erregistroko letratu arduradunak egina ziurtagiria, 1.a), 1.b) eta 1.c) ataletan eskatzen diren agirien ordez.

Aquellos/as licitadores/as que se encuentren inscritos/as en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público del Estado o de la Comunidad Autónoma del País Vasco, podrán presentar copia compulsada del certificado expedido por el/la letrado/a responsable del registro en sustitución de la documentación requerida en los apartados 1.a), 1.b) y 1.c).

Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 139.1 artikuluan xedatutakoarekin bat, proposamena aurkezteak esan nahi du baimena ematen diola mahaiari eta kontratazio organoari datuak kontsultatzeko Estatuko edo Euskal Autonomia Erkidegoko Sektore Publikoaren Lizitatzailer eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean jasotakoak.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 139.1 de la Ley de Contratos del Sector Público, la presentación de la proposición supone la autorización a la mesa y al órgano de contratación para consultar los datos recogidos en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público del Estado o de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

10. BALIABIDEAK NAHITAEZ ATXIKITZEKO KONPROMISOA

10. COMPROMISO DE ADSCRIPCIÓN OBLIGATORIA DE MEDIOS

Horrez gain, SPKLren 76.2 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, eta zerbitzuaren konplexutasuna eta garrantzia kontuan hartuta, enpresa lizitatzailerak honako giza baliabide eta baliabide material hauek atxiki beharko dizkiote,

Adicionalmente, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 76.2 de la LCSP, y dada la complejidad y trascendencia del servicio, las empresas licitadoras deberán adscribir a la ejecución del contrato, como

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia.			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

gutxienez, kontratua gauzatzeari:

mínimo, los medios humanos y materiales siguientes:

- Enpresako enpresarien eta zuzendaritzako langileen eta, bereziki, kontratuaren exekuzioaren ardura dutenen titulu akademiko eta profesionalak.

- Las titulaciones académicas y profesionales de los empresarios y del personal de dirección de la empresa y, en particular, del personal responsable de la ejecución del contrato.

Kontratuaren arduradunak, talde teknikoaren koordinatzaile izango denak, eduki beharko du ondoko titulazioetako bat: Arkitektoa edo Bide, Ubide eta Portueta ingeniaria (BUPI).

La persona responsable del contrato, y coordinadora del equipo técnico asignado al mismo, deberá contar con la titulación correspondiente a Arquitecto o Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos (ICCP).

Ez dira onartuko eskatutako titulazioaren jabe direla egiaztatzen ez duten lizitatzailen proposamenak.

No serán admitidas las propuestas de los licitadores que no acrediten la posesión de las titulaciones requeridas.

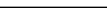
Lizitatzailerek konpromisoa hartuko dute, konpromiso idatzi sinatu baten bidez, eskaintzan deskribatzen diren giza baliabideak kontratuaren exekuzioari atxikitzeko, kontratuaren indarraldi osoan.

Los licitadores se comprometerán, mediante escrito de compromiso firmado, a la adscripción a la ejecución del contrato de los medios personales descritos en su oferta, durante toda la vigencia del contrato.

Kontratuaren faseren batean taldeko teknikariren bat ordeztuz gero, pertsona berriak eskaintako titulazioen, erantzukizunen, eginkizunen eta dedikazioen pareko lanbide-ezaugarriak izan beharko ditu, gutxienez.

En caso de sustitución de algún técnico del equipo en alguna de las fases del contrato, la nueva persona deberá reunir, cuando menos, unas características profesionales equiparables en titulaciones, responsabilidades, funciones y dedicaciones a las ofertadas.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Kontratuari esleitutako langile teknikoen aldaketa guztiak Udalak baimendu beharko ditu.

Todas las modificaciones del personal técnico asignado al contrato deberán ser autorizados por el Ayuntamiento.

Ez dira onartuko aurreko baldintzak betetzen ez dituzten edo/eta egiaztatzen ez dituzten lizitatzailen proposamenik.

No serán admitidas las propuestas de los licitadores que no cumplan y/o acrediten las anteriores condiciones.

Baldintza horiek funtsezko kontratu-betebeharra izango dira SPKLren 211.1.f) artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, eta, beraz, baldintza hori ez betetzea kontratua suntsiarazteko arrazoia izango da.

Estas condiciones tendrás carácter de obligación contractual esencial a los efectos previstos en el artículo 211.1.f) de la LCSP, siendo por tanto el incumplimiento de la misma causa de resolución del contrato.

- Euskara: Udalaren lan-hizkuntza euskaraz garatzen denez, eta kontratu honen xede den idatzizko dokumentazioa euskaraz nahiz gaztelaniaz prestatu behar denez (memoria, planoak...), kontratuari esleitutako lantalde teknikoko pertsonetako batek, gutxienez, udaleko solaskidea izango denak, autonomia-erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan komunikatzeko gaitasun osoa izan beharko du, eta EGA titulua edo baliokidea (3. edo C1 hizkuntza-eskakizuna) duela egiaztatu beharko du.

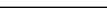
- Euskera: considerando que la lengua de trabajo del Ayuntamiento se desarrolla en euskera y que la documentación escrita objeto de este contrato deberá prepararse tanto en euskera como en castellano (memoria, planos...), al menos una de las personas del equipo técnico asignado al contrato que será el interlocutor del Ayuntamiento, deberá poseer plena capacidad de comunicación en las dos lenguas oficiales de la comunidad autónoma y deberá acreditar la posesión del título EGA o equivalente (perfil lingüístico 3 o C1).

Ez dira onartuko aurreko baldintzak betetzen ez dituzten edo/eta egiaztatzen ez dituzten lizitatzailen proposamenik.

No serán admitidas las propuestas de los licitadores que no cumplan y/o acrediten las anteriores condiciones.

Baldintza horiek funtsezko kontratu-betebeharra izango dira SPKLren 211.1.f) artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, eta, beraz, baldintza hori ez betetzea kontratua suntsiarazteko arrazoia izango da.

Estas condiciones tendrás carácter de obligación contractual esencial a los efectos previstos en el artículo 211.1.f) de la LCSP, siendo por tanto el incumplimiento de la misma causa de resolución del contrato.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón	
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs			
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs			
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia				



Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

11. PROPOSAMENAK AURKEZTEA

Jo daiteke kontratazio honen espedientera, horrekin batera doan dokumentazio teknikoa, eta agiritara eta gainerako dokumentu osagarrietara Arrasateko Udaleko **kontratzailearen profilaren** bidez, lizitazioaren iragarkia argitaraturik agertzen den momentutik aurrera, eta epea amaitu arte proposamenak aurkezteko.

Kontratazio unitatearekin harremanetan jartzeko, jo hona:

KONTRATAZIO UNITATEA

Herriko plaza nagusia 1 – 20500 Arrasate
Tel. 943 25 20 00 / Faxe: 943 25 20 55
E-posta: kontratazioa@arrasate.eus

Kontratistaren Profila:

www.arrasate.eus

Proposamenak aurkeztuko dira ***baliabide elektronikoa*** ***bakarrik erabilia***, 9/2017 SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian ezarritako baldintzen arabera. **Proposamenak aurkezteko EPEA BUKATUKO DA 2024KO IRAILAREN 13AN, 18:00ETAN.**

Proposamenak ezkutukoak izango dira, eta bitartekoak arbitratuko dira izaera hori bermatzeko, proposamenak irekitzen diren unera arte.

Informazioa eta zehaztapen teknikoak, behar direnak proposamenak elektronikoki aurkezteko, bai eta zifratua eta egunaren baliozkotzea ere, sartuta daude Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman (www.contratacion.euskadi.eus).

11. PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES

El acceso al expediente de esta contratación, la documentación técnica unida al mismo, los pliegos y a la documentación complementaria podrá realizarse a través del **Perfil del Contratante** del Ayuntamiento de Mondragón, a partir del momento en que aparezca publicado el anuncio de esta licitación en el mencionado **Perfil del Contratante** y hasta el vencimiento del plazo de presentación de proposiciones.

Para contactar con la Unidad de Contratación dirigirse a:

UNIDAD DE CONTRATACION

Herriko plaza nagusia 1 – 20500 Arrasate
Tel. 943 25 20 00 / Fax 943 25 20 55
E-mail: kontratazioa@arrasate.eus

Perfil del Contratante:

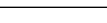
www.arrasate.eus

La presentación de proposiciones se llevará a cabo ***utilizando exclusivamente medios electrónicos***, de conformidad con los requisitos establecidos en la Disposición Adicional decimoquinta de la LCSP 9/2017, el plazo de presentación de las proposiciones **FINALIZARÁ EL 13 DE SEPTIEMBRE DE 2024, A LAS 18:00 HORAS**

Las proposiciones serán secretas y se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de apertura de las proposiciones.

La información y las especificaciones técnicas necesarias para la presentación electrónica de las proposiciones, incluido el cifrado y la validación de la fecha, se encuentran alojadas en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi (www.contratacion.euskadi.eus).

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Eskaintzak baliabide elektronikoez bidali ahal izango dira fase bitan, lehenik eta behin igortzea eskaintzaren hatz marka elektronikoa, zeina jasotzen denean egintzat joko da hura aurkeztea ondorio guztietarako, eta gero eskaintza bera gehienez 24 orduko epean. Bigarren hori ez bada bidali esandako epean, kontsideratuko da eskaintza erretiratu egin dela.

Ulertzen da eskaintzaren hatz marka elektronikoa dela datu multzo bat, zeina sortu izanak bermatzen duen lotura dutela modu agerian eskaintzaren beraren edukiarekin, eta uzten dutela detektatzen eskaintzaren edukian izan daitezkeen aldaketak, zeinak bermatzen duen hura zuzena dela. Espedientean sartu behar diren agirien kopia elektronikoen bete behar dute indarrean dagoen legeriak ezarritakoa administrazio prozedura erkideari buruz, eta ordeztu legerian ezarritako ondorioak.

El envío por medios electrónicos de las ofertas podrá hacerse en dos fases, transmitiendo primero la huella electrónica de la oferta, con cuya recepción se considerará efectuada su presentación a todos los efectos, y después la oferta propiamente dicha en un plazo máximo de 24 horas. De no efectuarse esta segunda remisión en el plazo indicado, se considerará que la oferta ha sido retirada.

Se entiende por huella electrónica de la oferta el conjunto de datos cuyo proceso de generación garantiza que se relacionan de manera inequívoca con el contenido de la oferta propiamente dicha, y que permiten detectar posibles alteraciones del contenido de ésta, garantizando su integridad. Las copias electrónicas de los documentos que deban incorporarse al expediente, deberán cumplir con lo establecido a tal efecto en la legislación vigente en materia de procedimiento administrativo común, sustituyendo los efectos establecidos en la misma.

AURKEZPEN ELEKTRONIKOA

Erabiltzaileen Laguntza Zentroa

- 012 telefonoa, deituz gero Euskadiko Autonomia Erkidegotik.
- 945 018 000 telefonoa, deituz gero Estatuko beste leku batetik.
- Internet-eko helbidea: www.euskadi.eus
- Helbide elektronikoa: laguntzakpe@euskadi.eus

PRESENTACIÓN ELECTRÓNICA

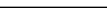
Centro de Atención a usuarios

- Telefono 012, para las llamadas realizadas desde la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- Telefono 945 018 000, para las llamadas realizadas desde el resto del Estado.
- Dirección de internet: www.euskadi.eus
- Dirección de correo electrónico: laguntzakpe@euskadi.eus

PROPOSAMENEN EDUKIA:

CONTENIDO DE LAS PROPOSICIONES:

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Lizitatzailerik **HIRU ARTXIBO**
ELEKTRONIKO (A, B eta C) aurkeztu beharko
dituzte.

Las empresas licitadoras deberán presentar **TRES**
ARCHIVOS ELECTRÓNICOS (A, B y C).

1) "A" ARTXIBO ELEKTRONIKOA eta
izenburua izango du "ZER GAITASUN ETA
KAUDIMEN BEHAR DEN
KONTRATATZEKO", eta agiri hauek edukiko
ditu:

1) ARCHIVO ELECTRÓNICO "A" se
denominará "CAPACIDAD Y SOLVENCIA
PARA CONTRATAR" y contendrá los siguientes
documentos:

- Kontratazioarako Europar Dokumentu
Bakarra (DEUC). DEUCen formulario
normalizatua eskuragarri dago era
elektronikoan kontratatzailearen profilaren
lizitazioaren iragarkian.
- Helbide elektroniko gaitu bat jakinarazpenak
eta komunikazioak egiteko, kontratazio prozedura
honetatik sortuak, baliabide elektroniko bidez.

- El Documento Europeo Único de
Contratación (DEUC). El formulario
normalizado del DEUC está disponible para
ser rellenado electrónicamente en el anuncio
de esta licitación en el Perfil del Contratante.
- Una dirección electrónica habilitada para
efectuar las notificaciones y comunicaciones
derivadas del presente procedimiento de
contratación por medios electrónicos.

Kontratazio organoak edo kontratazio mahaiak
edozein unetan eskatu ahal izango die enpresa
lizitatzailerik betekizunei buruzko egiaztagiria
aurkeztu ditzatela erantzukizunpeko adierazpen
bidez. Enpresa lizitatzailerik behar besteko epe bat
izango dute eskatutako dokumentazioa aurkezteko.

El órgano o la mesa de contratación podrán pedir en
cualquier momento a las empresas licitadoras que
presenten los documentos justificativos sobre los
requisitos mencionados mediante declaración
responsable. Las empresas licitadoras contarán con
plazo suficiente para presentar la documentación
solicitada.

2) "B" ARTXIBO ELEKTRONIKOA eta
izenburua izango du "MEMORIA
TEKNIKOA", eta agiri hauek edukiko ditu:

2) ARCHIVO ELECTRÓNICO "B" se
denominará "MEMORIA TÉCNICA" y
contendrá los siguientes documentos:

- Agiriak adjudikazio irizpideei buruz; horren
balorazioa egongo da balio irizpen baten mende,
hain zuzen ere:

- Documentación relativa a los criterios de
adjudicación cuya valoración dependa de un juicio
de valor, en concreto:

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia.			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

- Memoria teknikoa, zeinak bide emango duen adjudikazio irizpideak baloratzeko, ezarriak 8. klausulan, 4. atalean.

Dokumentu hori euskarri digitalean aurkeztuko da (pdf formatuan), eta luzapen hau izango du:

Lizitatzailerek Memoria Tekniko bat aurkeztuko dute, behar bezala orrituta, dagokion aurkibidearekin. Bertan, baloratu beharreko alderdiak jasoko dira, zerrendatuta. Alderdi horien edukia nahikoa izango da kontratuaren xedearen irismena eta edukia kalibratzeko, eta ez da 15 orrialdetik gorakoa izango, DIN formatuan.

.- gehienez 13 orrialde, aurkibidea barne, DIN A4 formatuan, memoria idatzirako (letra-mota ez da 10 Arial kalibrea edo antzekoa baino txikiagoa, lerroarte bakuna du, ezkerreko marjina 3 da, eskuinaldekoa 2 eta eskuinaldekoa 2 eta behekoa 2). Ondorio horietarako, DIN A3 formatuko testu-orri bat DIN A4 formatuko bi orriren baliokidetzat hartuko da.

.- gehienez 2 plano edo infografia, edozein DIN formatutan, DIN A4 neurrira toleztuta, memoria teknikoaren edukiak ulertzen lagunduko duen informazioa duena.

Aurkeztutako memoria teknikoak adierazitako orrialde-kopurua gainditzen badu, ez da kontuan hartuko finkatutako luze-zabalera gainditzen duen guztia.

Baimendutako eranskinen edukia orrialdeen zenbaketatik kanpo geratzen da.

- Memoria técnica que posibilite la valoración de los criterios de adjudicación establecidos en la cláusula 8 apartado 4.

El referido documento se presentará en soporte digital (en formato pdf) y su extensión se limitará a:

Los licitadores presentarán una Memoria Técnica debidamente paginada, con su índice correspondiente en el que, de forma enumerada se recojan aquellos aspectos que serán objeto de valoración, cuyo contenido será suficiente para calibrar el alcance y contenido del objeto del contrato y cuya extensión no superará las 15 páginas en formato DIN.

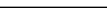
.- un máximo de 13 páginas incluido el índice, en formato DIN A4 para la memoria escrita (en tipo de letra no menor al calibre “10” Arial o similar, con interlineado sencillo, siendo el margen izquierdo de 3, margen derecha de 2 y márgenes superior e inferior de 2). A estos efectos se considerará que una hoja de texto en formato DIN A3 equivale a dos hojas en formato DIN A4.

.- un máximo de 2 planos o infografías en cualquier formato DIN, doblado a tamaño DIN A4, que contenga información que facilite la comprensión de los contenidos de la memoria técnica.

En el caso de que la Memoria Técnica presentada supere el número de páginas señalado, no se tendrá en cuenta para la valoración, todo lo que exceda de la extensión fijada.

El contenido de los anexos permitidos queda excluido del cómputo de páginas.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitzez webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Aurkeztutako memoriak adierazitako orri kopurua gainditzen badu, balorazioa egiteko ez da kontuan hartuko finkatutako luzera gainditzen duen guztia.

En el caso de que la Memoria presentada supere el número de páginas señalado, no se tendrá en cuenta para la valoración todo lo que exceda de la extensión fijada.

Inola ere ez dira sartu behar artxibo elektroniko honetan, ez proposamen ekonomikoa, ez adjudikazio irizpideen beste edozein datu, irizpideok modu automatikoan zenbatu daitezkeenak, sartu behar baitira “C” artxibo elektronikoan.

En ningún caso debe de incluirse en el presente sobre la proposición económica o cualesquiera otros datos correspondientes a criterios de adjudicación cuantificables de forma automática y que deberán incluirse en el archivo electrónico “C”.

Datu horietako edozein sartuz gero “B” artxibo elektronikoan, lizitatzaila geratu daiteke prozedura honetatik kanpo, eta ez da irekiko “C” artxibo elektronikoa.

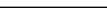
La inclusión de cualquiera de dichos datos en el archivo electrónico “B” podrá conllevar la exclusión de la empresa licitadora del presente procedimiento, y no se procederá a la apertura del archivo electrónico “C”.

3) “C” ARTXIBO ELEKTRONIKOA eta izenburua izango du “PROPOSAMEN EKONOMIKOA” izenburua izango du, eta edukiko ditu:

3) ARCHIVO ELECTRÓNICO “C” se denominará “PROPOSICIÓN ECONÓMICA” y contendrá:

- a. Proposamen ekonomikoa, egokitua administrazio agiri honetako I. eranskinaren ereduari.
- b. Egindako lanen zerrenda, egokitua administrazio agiri honetako I. eranskinaren ereduari.
- c. Emakumeen eta gizonen berdintasunerako adjudikazio-irizpidea, egokitua administrazio agiri honetako I. eranskinaren ereduari.

- a. Proposición económica ajustada al modelo del Anexo I del presente Pliego Administrativo.
- b. Trabajos realizados, ajustada al modelo del Anexo I del presente Pliego Administrativo.
- c. Criterio de adjudicación para la igualdad de mujeres y hombres, ajustada al modelo del Anexo I del presente Pliego Administrativo.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón	
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs			
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs			
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia				



Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Artxibo honetan, inola ere ez da sartu behar memoria teknikoa, lan programa, edo beste edozein datu, adjudikazio irizpideei dagozkienak, haren balorazioa dagoenean balio irizpide baten mende, “B” artxibo elektronikoan sartu behar dira eta.

Datu horietako edozein sartuz gero “C” artxiboa elektronikoan, ez dira baloratuko agiriok; hortaz, bakarrik emango zaizkio adjudikazio irizpideen puntuak, zenbatu daitezkeenak era automatikoan.

En ningún caso deben de incluirse en el presente archivo la memoria técnica, el programa de trabajo, o cualesquiera otros datos correspondientes a criterios de adjudicación cuya valoración dependa de un juicio de valor y que deberán incluirse en el archivo electrónico “B”.

La inclusión de cualquiera de dichos datos en el archivo electrónico “C” supondrá la no valoración de dichos documentos, por lo que solamente se le asignarán los puntos correspondientes a los criterios de adjudicación cuantificables de forma automática.

12. ALDAERAK EDO ALTERNATIBAK

Ez dira onartuko.

12. VARIANTES O ALTERNATIVAS

No se admiten.

13. KONTRATAZIO MAHAIA

Arrasateko Udalaren Kontratazio Mahaia izango da.

Mahaiaren bilerara, gainera, udaleko arduradun teknikoak joan ahal izango dira, mahaiak eskatzen badie joateko aholkularitza lanak egitera.

13. MESA DE CONTRATACIÓN

Será la Mesa de Contratación permanente del Ayuntamiento de Arrasate.

Podrán asistir, además, todo aquel personal técnico municipal cuya presencia sea solicitada por la Mesa, para ejercer labores de asesoramiento.

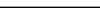
14. AGIRIAK KALIFIKATZEA, ENPRESAK AUKERATZEA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA

Epea amaiturik proposamenak aurkezteko, mahaiak agiriak kalifikatuko ditu, garaiz eta behar bezala jasotakoak (A artxibo elektronikoa), eta, horretarako, jardungo du Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 141. artikuluan adierazitako moduan.

14. CALIFICACIÓN DE DOCUMENTOS, SELECCIÓN DE EMPRESAS Y APERTURA DE PROPOSICIONES

Vencido el plazo de presentación de proposiciones, la Mesa calificará la documentación recibida en tiempo y forma (archivo electrónico “A”), procediendo, para ello, como se señala en el artículo 141 de la Ley de Contratos del Sector Público.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia.			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Hartarako, argibideak edo agiri osagarriak eskatu ahal izango dira, lizitatzaleen gaitasunari eta kaudimenari buruz, Erregelamenduaren 22. artikulua xedatzen duen bezala, eta horiek ekarri beharko dira bost egun naturaleko epean. Mahaiak ahoz emango die interesdunei zer argibide edo informazio osagarri eskatu den, eta, era berean, horiek iragarriko dira Kontratazio organoaren iragarki taulan. Era berean, mahaiak jakinaraziko du akats zuzengarriak daudela aurkeztu diren agiritan, epearen barruan, kasu honetan hiru egun balioduneko, enpresa lizitatzaleek konpondu edo zuzendu ditzaten antzemandako akatsak.

Egintza horretan bertan Kontratazio Mahaiak irekiko du “B” artxiboa (memoria teknikoa), eta bidaliko dio hura baloratzearen ardura duen organoari, zeinak balorazio txostena itzuli beharko dion, proposamen ekonomikoa jende aurrean ireki baino lehen.

Aurkeztutako eskaintza ekonomikoa (“C” artxiboa) irekiko dira jende aurrean, kontratatzailearen profilean (<http://www.arrasate.eus>) eta onartutako enpresa lizitatzaleei bidalitako komunikazioan adierazitako lekuan, egunean eta orduan.

Geroago, Kontratazio mahaiak adjudikazio proposamena bidaliko dio dagokion kontratazio organoari.

15. ADJUDIKATZEA, SINATZEA ETA GASTUAK

Kontratazio mahaiak, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 150.1 artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratazio organoari bidaliko dizkio aurkeztu diren proposamenak, aktarekin eta adjudikazio proposamenarekin batera.

Kontratazio Organoak, aukeran, ahalmena izango

A tal efecto, podrán pedirse aclaraciones o documentos complementarios sobre la capacidad y solvencia de las empresas licitadoras que habrán de aportarse, tal y como dispone el artículo 22 del Reglamento, en el plazo de cinco días naturales. La solicitud de aclaraciones o información complementaria será comunicada por la Mesa verbalmente a las personas interesadas, anunciándose, igualmente, en el tablón de anuncios del Órgano de contratación. En la misma forma comunicará la Mesa la existencia de vicios subsanables en la documentación presentada para que en el plazo, en este caso, de tres días hábiles las empresas licitadoras corrijan o subsanen los defectos observados.

En este mismo acto la Mesa de Contratación procederá a la apertura del archivo “B” (Memoria Técnica), y las remitirá al órgano encargado de su valoración, que deberá devolver el informe de valoración antes de la apertura pública de la proposición económica.

Las ofertas económicas presentadas (archivo “C”) serán abiertas en acto público en el lugar, fecha y hora que se indique en el perfil de contratante (<http://www.arrasate.eus>) y en la comunicación que se curse a las empresas licitadoras admitidas.

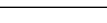
Posteriormente la Mesa de Contratación elevará la propuesta de adjudicación del contrato al Órgano de Contratación que haya de efectuar la misma.

15. ADJUDICACIÓN, FORMALIZACIÓN Y GASTOS

La Mesa de Contratación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 150.1 de la Ley de Contratos del Sector Público elevará las proposiciones presentadas junto con el acta y la propuesta de adjudicación al órgano de contratación.

El Órgano de Contratación tendrá alternativamente

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

du kontratua adjudikatzeko proposamen onenari, agiri honetako 8. klausulan ezarritako irizpideak aplikatuz, halaberrez kasu egin barik proposamenaren balio ekonomikoari, edo ahalmena izango du prozedura huts deklaratzeko, baina kasu guztietan arrazoitu egingo du erabakia, adjudikazio irizpide horiei buruz.

Kontratazio Mahaiak kontratuaren adjudikazioa proposatuta, dagokion zerbitzuek errekerimendua egingo diote eskaintzarik onena aurkeztu duena, hauek egiteko, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik aurrera hamar egun balioduneko epean:

- a) Dokumentazioa ekartzea, egiaztatzeke zer ahalmen eta kaudimen duen kontratatzeke (hala badagokio, sailkapena ere bai) eta baliabideak atxikitzea (10. klausula).
- b) Jartzea behin betiko bermea eta, hala badagokio, berme osagarria.
- c) Kopia bat aurkeztea erantzukizun zibileko aseguruaren polizarena eta ordainagiriarena.
- d) Adieraztea zer hitzarmen kolektibo aplikatuko zaizen kontratuaren xedeko jardura egiten duten langilei.
- e) Aurkeztea egin beharreko azpikontratuen zerrenda, eta adieraztea azpikontratista bakoitzak kontratuaren zer zati egingo duen.

Eman beharko du azpikontratistaren izena, harremanetarako datuak eta legezko ordezkaria, baita ere, haren gaitasunaren justifikazioa, egin behar duen kontratuaren zatia exekutatzeke.

Adjudikazioa egingo da aurreko 10 eguneko epea bukatu eta hurrengo 5 egun baliodunetan, baldin eta enpresa lizitatzailerak aurkeztu badu adierazitako

la facultad de adjudicar el contrato a la mejor oferta mediante la aplicación de los criterios establecidos en la cláusula 8 del presente pliego, sin atender necesariamente al valor económico de la misma, o declarar desierto el procedimiento, motivando en todo caso su resolución con referencia a dichos criterios de adjudicación.

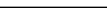
Propuesta por la Mesa de Contratación la adjudicación del contrato, los servicios correspondientes requerirán a la empresa licitadora que haya presentado la mejor oferta para que, dentro del plazo de diez días hábiles contados desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, realice las siguientes actuaciones:

- a) Aportar la documentación para acreditar la capacidad y la solvencia para contratar (incluida la clasificación en su caso) y la adscripción de medios (cláusula 10ª).
- b) Constituir la garantía definitiva y, en su caso, la garantía complementaria.
- c) Presentar copia de la póliza y del recibo del seguro de responsabilidad civil
- d) Indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato
- e) Presentar la relación de los subcontratos a celebrar, con indicación de las partes del contrato a realizar por cada empresa subcontratada.

Se deberá de aportar la identidad, datos de contacto y representante legal del subcontratista, así como la justificación de la aptitud de este para ejecutar la parte del contrato que vaya a realizar.

La adjudicación se realizará dentro de los cinco días hábiles siguientes a aquél en que expire el plazo de diez días anterior, siempre que la empresa licitadora

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

dokumentazioa eta jarri badu behin betiko bermea.

Kontratua adjudikatzen ez zaionean enpresa lizitatzailerik bati, eskaintzarik onena egin arren, hark ez dituelako bete baldintzak, beste deialdi berri bat egin baino lehen, administrazioak beste errekerimendu bat bidali ahal izango dio ondorengo lizitatzailerari, edo bidali ahal izango die haren ondorengoei, betiere eskaintzak sailkaturik geratu diren hurrenkerari jarraituz (gaitasuna egiaztatu ez duen enpresa kenduta), zeini emango zaion hamar egun balioduneko epea lehenago adierazitakoa betetzeko.

Adjudikatuko da gehienez 3 hilean, proposamenak ireki eta hurrengo egunetik aurrera.

Adjudikazioaren jakinarazpena bidali zenetik hamabost egun balioduneko epea igarotakoan, bost egun izango du udalena agertzeko eta kontratua sinatzeko agiri administratibo batean.

Sektore Publikoaren Kontratuen Legaren hamabosgarren xedapen gehigarriaren arabera, jakinarazpenak egin daitezke helbide elektroniko gaitu baten bidez edo agertze elektronikoaren bidez. Epeak, jakinarazpena egiten denetik aurrera, zenbatuko dira hura bidaltzen den egunetik edo jakinarazpen abisua egiten denetik, baldin eta agertze elektronikoa bada, betiere jakinarazi behar dena argitaratu bada egun berean kontratatzailearen profilean. Hala izan ezean, epeak zenbatuko dira interesdunak jakinarazpena jasotzen duenetik.

haya presentado la documentación señalada y constituido la garantía definitiva.

Cuando no proceda la adjudicación del contrato a la empresa licitadora que hubiese presentado la mejor oferta por no cumplir ésta las condiciones necesarias para ello, antes de proceder a una nueva convocatoria la Administración podrá efectuar un nuevo requerimiento a la empresa licitadora o licitadoras siguientes a aquélla, por el orden en que hayan quedado clasificadas sus ofertas (una vez eliminada la empresa que no acredita su capacidad), en cuyo caso se concederá a ésta un plazo de diez días hábiles para cumplimentar lo señalado anteriormente.

La adjudicación se realizará en el plazo máximo de tres meses a contar desde el día siguiente al de la apertura de las proposiciones.

Una vez transcurrido el plazo de quince días hábiles desde el envío de la notificación de la adjudicación, dispondrá de cinco días para presentarse en el Ayuntamiento y proceder a la firma del contrato en documento administrativo.

De conformidad con la Disposición adicional decimoquinta de la Ley de Contratos del Sector Público, las notificaciones se podrán realizar mediante dirección electrónica habilitada o mediante comparecencia electrónica. Los plazos a contar desde la notificación se computarán desde la fecha de envío de la misma o del aviso de notificación, si fuera mediante comparecencia electrónica, siempre que el acto objeto de notificación se haya publicado el mismo día en el Perfil del contratante. En caso contrario los plazos se computarán desde la recepción de la notificación por el interesado.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia.			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Epea, jakinarazpena baztertutzat jotzeko, 39/2015 Legearen 41.5 artikuluan aurreikusitakoa ondorioez, 10 egun naturalekoa izango da, zenbatuak frogatua dagoenetik interesdunaren eskura utzi dela haren edukia jaso barik, ez bada ofizioz egina edo hartzaileak hala eskatuta egiaztatzen bada ezin izan dela jaso teknikoki edo materialki.

Lizitazioaren eta adjudikazioaren iragarkien gastuak Arrasateko Udalaren kontura joango dira.

El plazo para considerar rechazada la notificación, con los efectos previstos en el artículo 41,5 de la Ley 39/2015, será de 10 días naturales computados desde que se tenga constancia de su puesta a disposición del interesado sin que se acceda a su contenido, salvo que de oficio o a instancia del destinatario se compruebe la imposibilidad técnica o material de acceso.

Los gastos de anuncios de la licitación y adjudicación serán por cuenta del Ayuntamiento de Arrasate.

III.- KONTRATUA EXEKUTATZEA

16. KONTRATUAREN ARDURADUNA

Kontratua adjudikatzeko akordioan udal teknikari bat izendatuko da, kontratua exekutatzearen arduraduna, 9/2017 Legeak, azaroaren 8koa, Sektore Publikoaren Kontratuen, 62. artikuluan aurreikusitako funtzioekin.

17. KONTRATUA EXEKUTATZEA

Kontratua exekutatuko da enpresa kontratatuaren arriskuz eta zoriz.

Kontratua exekutzeko, bete beharko dira agiri honetan jasota dauden baldintzak eta, hala badagokio, espedienteari batutako xehetasun teknikoak, administrazioak zuzenduta, ikuskatuta eta kontrolatuta, zeinak ahalmen horiek erabiliko dituen idatziz nahiz ahoz.

Kontratua ondo ez doanean kontratistak edo haren mendeko pertsonen egintza batzuk egiteagatik edo ez egiteagatik ezer, administrazioak agindu ahal izango du beharrezko jotzen dituen neurriak hartzeko, kontratua egoki eta behar bezala bete dadin.

III.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO

16. RESPONSABLE DEL CONTRATO

En el acuerdo de adjudicación del contrato se designará una persona técnica municipal responsable de la ejecución del contrato, con las funciones que se prevén en el artículo 62 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

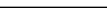
17. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa contratista.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables a la empresa contratista o a personas de ella dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

18. KONTRATISTAREN LANEKO BETEBEHARRAK

Enpresa kontratistak derrigorrean bete behar ditu lanari buruz indarrean dauden legezko xedapenak, Gizarte Segurantzakoak eta laneko segurtasun edo higienekoak, kontratu honetako xede diren zerbitzuetan enplegatzen dituen langileei dagokienez, eta administrazioak ez du izango inolako erantzukizunik xedapen horiek ez badira betetzen.

Enpresa adjudikaziodunak, kontratua sinatu baino lehen, adierazi beharko du zer hitzarmen kolektibo aplikatuko zaien kontratuaren xedeko jardura egiten duten langileei.

Enpresa kontratatuak, kontratuaren exekuzioaldi osoan, ordaindu beharko du hitzarmen kolektibo horretan jasotako lansaria, langile bakoitzari dagokion lanbide kategoriaren arabera, eta inola ere ez da izango hor agertzen dena baino txikiagoa.

Enpresa kontratua behartuta egongo da informazioa ematera, baldin eta eskatzen badiote informazioa emateko kontratuaren xedeko jardura egiten duten langileei benetan zer lan baldintzak aplikatzen zaizkien.

Klausula honetan jasota datozen betebeharrak jotzen dira kontratuaren baldintza berezitzat, eta ez bada betetzen, larritzat joko da eta ekarriko du kontratua suntsiaraztea, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen testu bategineko 211.f) artikuluan jasoa.

18. OBLIGACIONES LABORALES DE LA CONTRATISTA

La empresa contratista está obligada al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, con respecto al personal que emplee en los servicios objeto de este contrato, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.

La empresa adjudicataria, previamente a la firma del contrato, deberá indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato.

La empresa contratada deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a cada persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

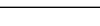
La empresa contratada estará obligada a facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que se apliquen efectivamente a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato.

Las obligaciones contempladas en la presente cláusula son consideradas como condiciones especiales del contrato y su incumplimiento será considerado como grave y conllevará la resolución del contrato prevista en el artículo 211.f) de la Ley Contratos del Sector Público.

19. KONTRATISTAREN ERANTZUKIZUNA, KONTRATUA BETETZEAN

19. RESPONSABILIDAD DE LA CONTRATISTA POR LOS DAÑOS

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia.			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

HIRUGARRENEI KALTEENGATIK.

Enpresa kontratuak bere gain hartuko ditu kalteak edo galerak, sortzen bada halakorik kontratua exekutatzean egindako lanen ondorioz, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 196. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Hartarako, ekarriko ditu, kontratua adjudikatu aurretik, aseguru poliza baten kopia, gutxieneko berme muga 600.000 €-koa, eta hura ordaindu izanaren egiaztageria, zeinak estaliko dituen kontratuari datxezkion arriskuak eta bereziki izan dezakeen erantzukizun zibilaria datxezkionak, beste batzuei sortutako kalteengatik eta enpresa adjudikaziodunaren langileek sortutako egintzetatik datozenak, haren enplegatuen eta menpeko iraunkorrek edo noizean behingo langileek sortuak, erabiltzen dituzten makinak eta tresnak makinek sortuak, eta, baita ere, adjudikazioko zerbitzua ematean egindako lanen ondorioz sortuak.

Estaldura horrek indarrean jarraitu beharko du kontratuak irauten duen aldi osoan, balizko luzapena barne, berme-aldia barne. Arrasateko Udala aseguraturat hartuko da, hirugarren izaera galdu gabe. Aseguru horietan frankiziak edo baztertutako arriskuak ezartzen badira, horiei dagozkien kalte-ordainak enpresa esleipendunak ordainduko ditu.

20. NORBERAREN DATUAK

Kontratututako zerbitzuei buruz enpresa adjudikaziodunak jakin dakizkien datu guztiak dira konfidentzialak, eta gorde beharko dira horien izenak eta sekretua. Adjudikaziodunak kalte-ordaina eman beharko dio udalari, eta kalte-ordaina eman beharko die isiltasun profesionalaren betebeharra urratzeagatik kalte eta galerak izan dituzten pertsonari.

CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

La empresa contratada será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 de la Ley Contratos del Sector Público.

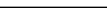
A tal fin aportará, antes de la adjudicación del contrato, copia de una póliza de seguros, con límite mínimo de garantía de 600.000 €, y justificante del pago de la misma, que cubra los riesgos inherentes al contrato y en especial a la responsabilidad civil en que pueda incurrir por los daños causados a terceras personas y derivados de actos del personal de la empresa adjudicataria, de sus empleados y dependientes permanentes u ocasionales, de la maquinaria y equipo que emplee, así como, a consecuencia de los trabajos realizados durante la prestación del servicio objeto de la adjudicación.

Dicha cobertura deberá mantener su vigencia durante Todo el período de duración del contrato, incluido la posible prórroga e incluido el periodo de garantía. El Ayuntamiento de Arrasate tendrá la consideración de asegurado sin perder la condición de tercero. Si en dichos seguros se establecen franquicias o riesgos excluidos, las indemnizaciones correspondientes a los mismos será sufragados por la empresa adjudicataria.

20. DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Todos aquellos datos que pudiera conocer la empresa adjudicataria en relación con los servicios contratados se entienden confidenciales, debiendo guardar la identidad y el secreto de los mismos. La empresa adjudicataria deberá indemnizar al Ayuntamiento y a las personas afectadas por los daños y perjuicios causados por la contravención del deber de sigilo profesional.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Adjudikaziodunak erabiltzen badu datu pertsonalik beharrezkoa denean kontratua betetzeko, erabiliko ditu kontuan hartuta zer xedatzen den Europar Batasunaren eta Kontseiluaren, 2016ko apirilaren 27koa, 2016/678 Erregelamenduan, pertsona fisikoak babesteari buruz, datu pertsonalen trataerari dagokionez eta datu horiek libre zirkulatzeari dagokionez, eta kontuan hartuta hura garatzen duen araudia.

Enpresa adjudikaziodunak ezingo ditu aplikatu edo erabili datu pertsonalak, lortzen baditu kontratua dela-eta hor agertzen den helburua ez den beste helburu baterako, eta ezingo dizkie laga beste pertsona batzuei, ezta zaintzeko ere.

14/2019 Errege Lege Dekretuak, urriaren 31koa, zeinak neurri urgenteak hartu baitzituen segurtasun publikoko arrazoiengatik administrazio digitalari buruz, sektore publikoaren kontratazioari buruz eta telekomunikazioei buruz, sartutako erreformen arabera, eta 9/2017 Legeak, azaroaren 8koa, Sektore Publikoaren Kontratuei buruzkoa, 116.1 artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratazio espedientean zehaztu beharko da laga behar diren datuak zertarako erabiliko diren.

Baldintzen agiri honek arautzen duen kontratuaren xedea egiteko, Arrasateko Udalak prozedura ireki honetan enpresa adjudikaziodunari lagako dio hurrengo dokumentazioa:

a.- Indarrean dagoen planeamendua: planoak eta ordenantzak.

b.- Kartografia, paperean eta euskarri informatikoan (Microstation *.dwg).

c.- Edateko ura banatzako sarea.

d.- Egungo eredu hidraulikoa.

La utilización por la empresa adjudicataria de datos de carácter personal objeto de tratamiento que pueda resultar precisa para el cumplimiento del contrato, se efectuará con observancia de lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, y de la normativa que lo desarrolle.

La empresa adjudicataria no podrá aplicar o utilizar los datos de carácter personal que obtenga por razón del contrato con fin distinto al que figura en el mismo, ni cederlos, ni siquiera para su conservación a otras personas.

De acuerdo con las reformas introducidas por el Real Decreto-ley 14/2019, de 31 de octubre, por el que se adoptan medidas urgentes por razones de seguridad pública en materia de administración digital, contratación del sector público y telecomunicaciones, y en virtud del artículo 116.1 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, deberá especificarse en el expediente de contratación cual será la finalidad del tratamiento de los datos que vayan a ser cedidos.

Para la realización del objeto del contrato que se rige por este pliego de condiciones, el Ayuntamiento de Arrasate cederá a la empresa que resulte adjudicataria en el presente procedimiento abierto la siguiente documentación:

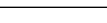
a.- Planeamiento vigente: planos y ordenanzas.

b.- Cartografía en soporte papel y soporte informático (Microstation *.dwg).

c.- Red de distribución de agua potable.

d.- Modelo hidráulico actual.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Adjudikaziodunak ezingo ditu erabili udalak emandako agiriak, ez bada kontratuaren xedea betetzeko baino, eta hura zaintzearen arduraduna izango da; hortaz, erantzun beharko du baldin eta agiriok behar ez bezala erabiltzen baditu, edo hondatu edo galtzen baditu. Betebehar hori bete ez izanak ekarriko du kalteak ordaintzea udalari, hau da, sortzen diren kalte eta ordain guztiak ordaintzea.

Kontratu prestazioa bete eta gero, datu pertsonal tratatuak udalari eman beharko zaizkio.

El adjudicatario no podrá utilizar la documentación facilitada por el Ayuntamiento con otra finalidad que la del mero cumplimiento del objeto del contrato, siendo responsable de su custodia, lo que implicará responder ante cualquier uso indebido que de los mismos se hiciere, así como de su deterioro o extravío. El incumplimiento de esta obligación supondrá el deber de indemnizar al Ayuntamiento todos los daños y perjuicios que para el mismo se deriven.

Una vez cumplida la prestación contractual, los datos de carácter personal tratados deberán ser entregados al Ayuntamiento.

21. KONTRATUA ALDATZEA

Administrazioak kontratua aldatu ahal izango du, interes publikoko arrazoiengatik, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 203. eta ondorengo artikuluetan aurreikusitako kasuetan eta eran.

21. MODIFICACIONES DEL CONTRATO

La Administración podrá modificar el contrato, por razones de interés público, en los casos y en la forma prevista en el artículo 203 y siguientes de la Ley de Contratos del Sector Público.

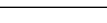
22. ONARTZEA ETA BERME EPEA

Lanak entregatuko dira Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen 210.artikuluaren xedatutakoaren arabera, eta horiek udaleko zerbitzu teknikoek aztertu ondoren, proposatuko da horiek onartzea, edo, kontrakoa bada, idatziz emango dizkio kontratistari beharrezko jarraibideak, antzemandako akatsak zuzentzeko, jasoaraziz horiek zuzentzeko epea.

22. RECEPCIÓN Y PLAZO DE GARANTÍA

La entrega de los trabajos se sujetará a lo dispuesto en el art. 210 de la Ley de Contratos del Sector Público, que previo examen de los mismos por los Servicios Técnicos Municipales, se propondrá su recepción, o, en caso contrario, dará por escrito al contratista las instrucciones precisas para remediar los defectos observados haciendo constar el plazo para ello.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Kontratuaren xede den prestazioa bukatu eta gehienez 15 eguneko epean, egingo da kontratuaren onarpen ekintza formala eta positiboa, zerbitzuaren behin betiko txostena ematerakoan beteko dena.

Berme-epeari dagokionez, **HILABETE BAT** ezarri da **proiektua idazteari** dagokionez, administrazio kontratatzaileak proiektuari adostasun teknikoa ematen dion egunetik hasiko da kontatzen, eta **obrazuzendaritzarako**, berriz, **URTEBETEKO** berme-epea, obra jasotzen denetik kontatzen hasita.

Berme epe horretan, kontratista izango da akats eta bizioen arduraduna, halakorik agertzen bada egindako lan eta prestazioetan.

Epe hori igarotzen bada administrazioak ezelako eragozpenik jarri barik, kontratistaren erantzukizuna amaitu egingo da, **SPKLaren 315. artikuluan ezarritako erantzukizunen araubidea aplikatzeari kalterik egin gabe (Obrak egitean gertatutako desbideratzeen ondoriozko kalte-ordainak eta proiektuaren akats edo okerren ondoriozko erantzukizuna).**

Baldin eta kontratuaren xedea bada jabetza intelektual edo industrialaren seskubide batek babestutako produktuak garatzea eta eskura jartzea, hark berekin ekarriko du eskubide hori administrazio kontratatzaileari lagatzea.

23. PENALITATEAK ENPRESA KONTRATISTARI, KONTRATUA EZ BETETZEAGATIK

A) KONTRATUAREN EXEKUZIO EPEAK

Baldin eta enpresa kontratatua berandu ibili bada

En el plazo máximo de 15 días desde la finalización de la prestación objeto del contrato se producirá el acto formal y positivo de recepción de la misma, que se llevará a cabo mediante la entrega del informe definitivo del servicio.

Respecto del plazo de garantía, se establece **UN MES**, que se contará, para la **redacción del Proyecto**, desde la fecha en que se preste la conformidad técnica al Proyecto por parte de la Administración contratante, y, para la **Dirección de Obra**, el plazo de garantía de **UN AÑO** a contar desde la recepción de la obra.

Durante este plazo de garantía la contratista será responsable por los defectos o vicios que puedan manifestarse en los trabajos o prestaciones realizadas.

Transcurrido dicho plazo sin objeciones por parte de la Administración quedará extinguida la responsabilidad de la contratista, **sin perjuicio de la aplicación del régimen de responsabilidades por defectos o errores del proyecto establecido en el artículo 315 de la LCP (indemnizaciones por desviaciones en la ejecución de obras y responsabilidad por defectos o errores del proyecto).**

Si el contrato tiene por objeto el desarrollo y la puesta a disposición de productos protegidos por un derecho o propiedad intelectual o industrial llevará aparejada la cesión de ésta a la Administración contratante.

23. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

A) DE LOS PLAZOS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Si la empresa contratada, por causas imputables a la

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia.			





Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

kontratuaren exekuzio epea betetzeko orduan, enpresari berari egotzi dakizkion kausengatik, bai epe osoari dagokionez bai, hala badagokio, epe partzialei dagokienez, administrazioak aukera egin ahal izango du, aintzat hartuta kasuaren egoerengatik, kontratua amaitzeko, bermea galduz, edo eguneroko penalitateak ezartzeko, kontratuaren prezioaren 1.000 euro bakoitzeko 0,60 euroko proportzioan.

Berandu ibiltzeagatik penalitateak iristen diren bakoitzean kontratuaren prezioaren ehuneko 5en multiplo batera, Kontratazio organoak ahalmena izango du kontratua amaitzeko edo kontratuaren exekuzioarekin jarraitzea erabakitzeko, penalitate berriak ezarrita.

B) PRESTAZIOEN EXEKUZIO PARTZIALARI BURUZ EDO PRESTAZIOAK AKATSEZ BETETZEARI BURUZ

Baldin eta enpresa kontratatua, berari egotzi dakizkion kausengatik, ez badu betetzen kontratuan definitutako prestazioen exekuzio partziala edo prestazioak akatsez betetzen baditu, administrazioak aukera egin ahal izango du era berean kontratua amaitzeko, eta bermea galduko du, edo eguneroko penalitateak ezartzeko, kontratuaren prezioaren 1.000 euro bakoitzeko 0,60 euroko proportzioan, eta horiekin batera kalte-ordaina, sortutako kalte eta galerengatik.

C) KONTRATUAREN BALDINTZA BEREZIAK EZ BETETZEA

Baldin eta enpresa kontratatua, berari egotzi dakizkion kausengatik, ez baditu betetzen kontratuaren baldintza bereziak, administrazioak aukera egin ahal izango du era berean kontratua

misma, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, tanto del plazo total como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración podrá optar, atendidas por las circunstancias del caso, por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 0,60 euros por cada 1000 euros del precio del contrato.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el Órgano de Contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

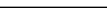
B) DE LA EJECUCIÓN PARCIAL O CUMPLIMIENTO DEFECTUOSO DE LAS PRESTACIONES

Cuando la empresa contratada, por causas imputables a la misma, hubiere incumplido la ejecución parcial o cumpliera defectuosamente las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 0,60 euros por cada 1.000 euros del precio del contrato, junto con la indemnización por los daños y perjuicios causados.

C) DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES ESPECIALES DEL CONTRATO

Cuando la empresa contratada, por causas imputables a la misma, hubiere incumplido las condiciones especiales del contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución, con pérdida de la

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

amaitzeko, eta bermea galduko du, edo eguneroko penaltateak ezartzeko, kontratuaren prezioaren 1.000 euro bakoitzeko 1 euroko proportzioan, eta horiekin batera kalte-ordaina, sortutako kalte eta galerengatik.

garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 1 euro por cada 1.000 euros del precio del contrato, junto con la indemnización por los daños y perjuicios causados.

Zehapenei dagokienez, kontratistari egin behar zaizkion ordainketa zatikatuetatik edo osotik egoki den kopurua kendu egingo da. Ziurtagirietatik ezin bada zehapen-kopurua kendu, berme-kopurutik kenduko da, halakorik balego.

Las penalidades que se impongan se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse a la empresa contratista, o sobre la garantía, que, en su caso, se hubiese constituido, cuando no puedan deducirse de las certificaciones

Gainera, atal honetan azaltzen diren betebeharrak asetzeko egin beharreko gastuak adjudikaziodunaren kontu izango dira eta sartuta egongo dira kontratua gauzatzeko eskainitako prezioan.

Además, los gastos derivados del cumplimiento de las obligaciones recogidas en este apartado serán por cuenta de la empresa adjudicataria y estarán incluidos en el precio ofertado para la ejecución del contrato.

24. AZPIKONTRATATZEA

Sektore Publikoaren Kontratuaren Legearen 215. artikuluan ezarritakoaren arabera, eta eskatutako baldintzak bete egin behar direnez, enpresa adjudikaziodunak kontratuaren zati bat hitzartu dezake beste hirugarren batzuekin.

Azpikontratuak egiteko, enpresa kontratatutak idatziz jakinarazi beharko dio administrazioari zer azpikontratu egingo den eta enpresa azpikontratatutak kontratuaren zer zati egingo dituen.

Orobat, enpresa kontratistak eman beharko dizkio administrazioari azpikontratataren izena, harremanetarako datuak eta legezko ordezkaria, baita ere, haren gaitasunaren justifikazioa, egin behar duen kontratuaren zatia exekutatzeko.

Edozelan ere, adjudikaziodunak beregain hartuko du

24. SUBCONTRATACIÓN

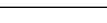
De conformidad con lo establecido en el artículo 215 de la Ley de Contratos del Sector Público, y sometido al cumplimiento de los requisitos exigidos, la empresa adjudicataria podrá concertar con terceros la realización parcial del contrato.

La celebración de los subcontratos estará sometida a que la empresa contratada dé conocimiento por escrito a la Administración del subcontrato a celebrar, con indicación de las partes del contrato a realizar por la empresa subcontratada.

Además, la empresa contratista deberá de aportar a la administración la identidad, datos de contacto y representante legal del subcontratista, así como la justificación de la aptitud de este para ejecutar la parte del contrato que vaya a realizar.

En cualquier caso, la empresa adjudicataria asumirá la

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

ardura osoa kontratua exekutatzeke udalaren aurrean, bai eta enpresa azpikontrartistek, egonez gero halakorik, betebeharrak betetzeko ere, gizarte edo lan kontuei buruz.

total responsabilidad de la ejecución del contrato frente al Ayuntamiento, incluido el cumplimiento por las empresas subcontratistas, si las hubiera, de las obligaciones en materia social o laboral.

25. KONTRATUA LAGATZEA

Kontrartistak ezin izango dizkio hirugarren bati laga kontratutik eratorritako eskubideak eta betebeharrak, lagatzailearen ezaugarri teknikoak edo pertsonalak kontratua esleitzeko arrazoi erabakigarriak izan direlako.

25. CESIÓN DEL CONTRATO

Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato no podrán ser cedidos por el contratista a un tercero, ya que las cualidades técnicas o personales del cedente han sido razón determinante de la adjudicación del contrato.

26. ARRAZOIAK KONTRATUA SUNTSIARAZTEKO

Hona hemen zer arrazoi dagoen kontratua suntsitzeko, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 211 eta 313. artikuluetan ezarritakoaz gain:

- a) Betebeharrak ez betetzea, adierazitakoak baldintza teknikoen agirian.
- b) Teknikoki adjudikaziodunari ezinezkoa zaiola kontratuko xede diren lanak betetzea.
- c) Kontratuaren oinarritzko baldintzak ez betetzea.

26. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

Constituyen causas de resolución del contrato, además de las establecidas en los artículos 211 y 313 de la Ley de Contratos del Sector Público, las siguientes:

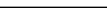
- a) El incumplimiento de las obligaciones señaladas en el Pliego de Condiciones Técnicas.
- b) La imposibilidad técnica de la adjudicataria para cumplir las prestaciones objeto del contrato.
- c) El incumplimiento de las condiciones esenciales del contrato.

Kontratua suntsituko da, bermea galduta edo galdu barik, kontuan izanik alde bata zein besteak zuzenbidez kalte-ordainak ere izan ditzakeela.

La resolución del contrato, con o sin pérdida de garantía, se producirá sin perjuicio de las indemnizaciones que a favor de una u otra parte fueren procedentes en derecho.

27. AKATSAK KONPONTZEA, KALTE-ORDAINAK ETA ERANTZUKIZUNAK OBRA-PROIEKTUAK EGITEKO KONTRATUETAN

27. SUBSANACIÓN DE ERRORES, INDEMNIZACIONES Y RESPONSABILIDAD EN EL CONTRATO DE ELABORACIÓN DE PROYECTOS DE OBRA

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón	
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs			
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs			
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia				



Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

SPKLren 314. Artikuluaren arabera, zerbitzu-kontratua obra-proiektu bat osorik egiteko baldin bada eta kontratistaren erruz akatsik, trakeskeria teknikorik edo oker materialik baldin badago, egin beharreko zer edo zer egin gabe geratu baldin bada edo lege edo erregelamendurik urratu baldin bada, kontratazio-organoak aginduko dio egin beharreko zuzenketak egiteko. Horretarako, epe jakin bat utziko dio, baina inoiz ez bi hilabete baino luzeagoa.

Epe hori igaro arren akatsak zuzendu ez badira, Administrazioak, nondik norakoak kontuan hartuta, edo kontratua suntsiaraztea erabaki dezake, edo kontratistari beste epe bat ematea.

Conforme al artículo 314 de la LCSP, cuando el contrato de servicios consista en la elaboración íntegra de un proyecto de obra, el órgano de contratación exigirá la subsanación por el contratista de los defectos, insuficiencias técnicas, errores materiales, omisiones e infracciones de preceptos legales o reglamentarios que le sean imputables, otorgándole al efecto el correspondiente plazo que no podrá exceder de dos meses.

Si transcurrido este plazo las deficiencias no hubiesen sido corregidas, la Administración podrá, atendiendo a las circunstancias concurrentes, optar por la resolución del contrato o por conceder un nuevo plazo al contratista.

1. Lehenengo kasuan, bermea bahitu beharko da, eta kontratistak Administrazioari kontratuaren prezioaren ehuneko 25ekoaren pareko kalte-ordaina emateko betebeharra edukiko du.

2. Bigarren kasuan, zuzendu gabeko akatsak konpontzeko emango den epe berria hilabetekoa eta luzatu ezina izango da, eta kontratuaren prezioaren ehuneko 25ekoaren pareko zigorra jasoko du kontratistak.

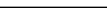
3. Kontratistak beste urraketarik egiten badu, suntsitu egin beharko da kontratua, eta Administrazioari prezio itunduaren adinako kalte-ordaina eman beharko dio eta bermea galduko du.

1. En el primer caso procederá la incautación de la garantía y el contratista incurrirá en la obligación de abonar a la Administración una indemnización equivalente al 25 por ciento del precio del contrato.

2. En el segundo caso el nuevo plazo concedido para subsanar las deficiencias no corregidas será de un mes improrrogable, incurriendo el contratista en una penalidad equivalente al 25 por ciento del precio del contrato.

3. De producirse un nuevo incumplimiento procederá la resolución del contrato con obligación por parte del contratista de abonar a la Administración una indemnización igual al precio pactado con pérdida de la garantía.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Kontratatik, proiektua egiteari uko egiten badio azken epea eman aurreko edozein unetan, kontratuaren prezioaren erdiaren pareko kalte-ordaina eman beharko du, eta bermea galduko du, gainera.

Cuando el contratista, en cualquier momento antes de la concesión del último plazo, renunciare a la realización del proyecto deberá abonar una indemnización igual a la mitad del precio del contrato con pérdida de la garantía.

28. ADMINISTRAZIOAREN ESKUBIDEAK

Administrazioari dagozkio prerrogatibak kontratua interpretatzeko, kontratua betetzetik sortzen diren zalantzak argitzea, aldatzea onura publikoko arrazoiengatik, erabakitzea kontratua suntsiaraztea eta haren ondorioak zehaztea, betiere muga batzuen barruan eta Sektore Publikoaren Kontratuen Legean eta haren Erregelamendu Orokorrean ezarritako baldintzei eta ondorioei lotuta.

28. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la Ley de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la misma.

29. HIZKUNTZA BALDINTZAK

Kontatu hau lotua dago bi hizkuntza ofizialen araubideari, ezarria Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuak 6. artikuluan eta erregulaturia 10/1982 Legeak, azaroaren 24koa, oinarritzat, euskararen erabilera normalizatzeko, eta erregulaturia hura garatzen duen araudiak, besteak beste, Arrasateko Udaleko Euskararen Erabilera Plana, onartua osoko bilkuran 2008ko maiatzaren 29an, eta akordioa plan horren hizkuntza irizpideak finkatzeko, Udalbatzak 2018ko abenduaren 11an hartutakoa.

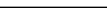
Otsailaren 22ko 19/2024 Dekretuak, Euskal Sektore Publikoan euskararen normalizatzeko prozesua arautzen duena, 13. artikuluan ezartzen du administrazioetako normalizazio planek zer eduki jaso beharko dituzten, eta horien artean hau agertzen da: "13.b) Kontratazio-prozeduraren objektua baldin

29. REQUISITOS LINGÜÍSTICOS

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6º y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla, entre otros, el Plan de Uso del Euskera del Ayuntamiento de Arrasate, aprobado en sesión plenaria de 29 de mayo de 2008, y el acuerdo de fijación de los criterios lingüísticos de dicho plan, adoptado por el Pleno del Ayuntamiento con fecha de 11 de diciembre de 2018.

El Decreto 19/2024, de 22 de febrero, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en el Sector Público Vasco, en su artículo 13 establece las determinaciones que los planes de normalización del uso del euskera deben recoger, entre ellas la siguiente: "13 b) En el caso de que el procedimiento

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia.			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

bada herritarrei zuzendutako prestazio bat edo hura gauzatzean herritarrekin harreman zuzena ezartzen bada, herritarrek aukeratzen duten hizkuntza ofizialean emango zaie arreta, eta, gainera, herritar hartzaileen hizkuntza-eskubideak bermatzeko moduko baldintzetan emango da prestazioa. Horretarako, kontratazio-organoek kontratua betearazteko baldintza berezi gisa ezarriko dute euskarazko arreta bermatzeko plan bat egitea”. Hori dela eta, administrazioaren eta haren erakunde autonomoen kontratazioetarako agirietan klausula bat jasoko da, zeinetan kasu bakoitzean zehaztuko baita aplikatu behar diren edo ez otsailaren 22ko 19/2024 Dekretuaren 13.b) artikulua ezarritako zehaztapenak.

Hizkuntza baldintzak, agiri honetan jasotzen direnak, funtsezko obligaziotzat jotzen dira Sektore Publikoko Kontratuen Legearen ondorioetarako; hortaz, baldintzok bete ezean, kontratuaren gainerako baldintzen antzeko ondorioak izango ditu: zigorrak aplikatzea edo kontratua amaitzea.

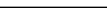
Arrasateko Udaleko Euskararen Erabilera Planak ezarritakoaren arabera, enpresa adjudikaziodunak dagozkion hizkuntza irizpideak erabili beharko ditu.

de contratación tenga por objeto una prestación dirigida o en cuya ejecución se establezca una relación directa con la ciudadanía, los ciudadanos y ciudadanas serán atendidos en la lengua oficial que elijan y, además, la prestación se ejecutará en condiciones que garanticen los derechos lingüísticos de los ciudadanos y ciudadanas destinatarias de la misma. Al efecto, los órganos de contratación establecerán como condición especial de ejecución la elaboración de un plan para garantizar la atención a la ciudadanía en la lengua oficial que escoja.” En consecuencia, los pliegos de contratación de las administraciones públicas y sus organismos autónomos contendrán una cláusula que especifique en cada caso si deben aplicarse o no las determinaciones establecidas por el artículo 13.b) del El Decreto 19/2024, de 22 de febrero.

Los requisitos lingüísticos que se recogen en los presentes pliegos de condiciones constituyen una obligación esencial de la Ley de Contratos del Sector Público, y su incumplimiento puede tener consecuencias idénticas al del resto de condiciones, es decir, la aplicación del sistema sancionador o la resolución del contrato.

De conformidad con lo establecido por el Plan de Uso del Euskera del Ayuntamiento de Arrasate, la empresa adjudicataria deberá utilizar los oportunos criterios lingüísticos.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Udalaren lan-hizkuntza euskaraz garatzen denez, eta kontratu honen xede den idatzizko dokumentazioa euskaraz nahiz gaztelaniaz prestatu behar denez (memoria, planoak...), kontratuari esleitutako lantalde teknikoko pertsonetako batek, gutxienez, udaleko solaskidea izango denak, autonomia-erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan komunikatzeko gaitasun osoa izan beharko du, eta EGA titulua edo baliokidea (3. edo C1 hizkuntza-eskakizuna) duela egiaztatu beharko du.

Considerando que la lengua de trabajo del Ayuntamiento se desarrolla en euskera y que la documentación escrita objeto de este contrato deberá prepararse tanto en euskera como en castellano (memoria, planos...), al menos una de las personas del equipo técnico asignado al contrato que será el interlocutor del Ayuntamiento, deberá poseer plena capacidad de comunicación en las dos lenguas oficiales de la comunidad autónoma y deberá acreditar la posesión del título EGA o equivalente (perfil lingüístico 3 o C1).

Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko honako bi bideak erabili ahal izango dira:

- ✓ Zerbitzua eman behar duten pertsonen 3. hizkuntza gaitasuna daukatela ziurtatzen duen agiria aurkeztea edo
- ✓ Udalak erabakitako proba egitea (proba horretan lortutako agiriak ez du inolako baliorik izango esleipen honetatik kanpo).

El perfil lingüístico se podrá acreditar mediante:

- ✓ La presentación del certificado que acredite la posesión del 3. perfil lingüístico por parte de las personas que van a ofrecer el servicio.
- ✓ La realización de la prueba que determine el Ayuntamiento (el certificado logrado en esta prueba no tendrá ninguna validez fuera del ámbito de esta adjudicación).

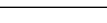
30. HIZKUNTZA BALDINTZEN BETETZE MAILAREN JARRAIPENA

Zerbitzuaren kontratazioa sustatu duen administrazio atalak berak jarraipena egingo dio ezarritako hizkuntza baldintzen betetze mailari, gainerako baldintzen jarraipena egiten duen bezalatsu eta antzeko epeetan, eta horren berri emango dio Euskara zerbitzuari, zeinak oniritzia emango dion edo zuzenketa neurriak proposatuko dituen.

30. SEGUIMIENTO DEL GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES LINGÜÍSTICAS

La unidad administrativa promotora del contrato será responsable de hacer un seguimiento del cumplimiento de los requerimientos lingüísticos establecidos en él, de modo análogo al seguimiento del resto de condiciones y en plazos similares, dando cuenta de ello al Servicio de Euskera, quien dará su aprobación o propondrá medidas correctoras.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 62 eta 210. artikuluei jarraiki:

- Kontratuaren arduradunak ikuskatuko du kontratua zelan betetzen den, jarraipena egingo du jakiteko hizkuntza baldintzak behar bezala betetzen diren, eta horretarako behar diren erabakiak hartuko ditu eta jarraibideak eman.

Kontratu arduradunak ikuskatuko du ez bakarrik bukatutakoan, modu jarraian ere bai, jarraipen euskarri espezifikoak erabiltza, sortu daitezkeen hutsegiteak zuzentzeko.

De conformidad con el artículo 62 y 210 de la Ley de Contratos del Sector Público:

- La persona responsable del contrato inspeccionará el cumplimiento del contrato, hará seguimiento de la correcta observancia de los requerimientos lingüísticos, y adoptará las decisiones y dictará las instrucciones necesarias a tal fin.

La persona responsable del contrato realizará la inspección no solo a su finalización, sino de modo continuado, mediante soportes de seguimiento específicos, que permitan corregir los errores que se detecten.

31. KONTRATUA BETETZEKO BALDINTZA BEREZIAK.

Kontratua betetzeko honako baldintza berezi hauek ezartzen dira. Baldintza hauek ez betetzeak zigorrak jartzea ekarriko du, salbu eta espresuki zehazten direnak, zeini kontratuaren funtsezko obligazio izaera ematen zaien, kontratua deuseztatzeko arrazoitza har daitezkeelako.

1. Kontratua exekutatzearen baldintza bereziak lan arloan, gizarte segurantzaren arloan eta laneko segurtasunaren eta osasunarenean:

Enpresa kontratistak derrigorrean bete behar ditu lanari buruz indarrean dauden legezko xedapenak, Gizarte Segurantzakoak eta laneko segurtasun edo higienekoak, kontratu honetako xede diren zerbitzuetan enplegatzen dituen langileei dagokienez, eta administrazioak ez du izango inolako erantzukizunik xedapen horiek ez badira betetzen.

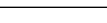
31. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN.

Se establecen las siguientes condiciones especiales de ejecución del contrato, el incumplimiento de las cuales dará lugar a la imposición de penalidades, salvo las que se determinen expresamente que se les confiere el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos de su consideración como causa de resolución del contrato.

1. Condiciones especiales de ejecución en materia laboral, de seguridad social, y de seguridad y salud en el trabajo:

La empresa contratista está obligada al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, con respecto al personal que emplee en los servicios objeto de este contrato, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Gainera, enpresa adjudikaziodunak, kontratua sinatu baino lehen, adierazi beharko du zer hitzarmen kolektibo aplikatuko zaien kontratuaren xedeko jarduera egiten duten langileei.

Enpresa kontratatuak, kontratuaren exekuzio aldi osoan, ordaindu beharko du hitzarmen kolektibo horretan jasotako lansaria, langile bakoitzari dagokion lanbide kategoriaren arabera, eta inola ere ez da izango hor agertzen dena baino txikiagoa.

Baldintza horiek funtsezko kontratu-betebeharra izango dira SPKLren 211.1.f) artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, eta, beraz, baldintza hori ez betetzea kontratua suntsiarazteko arrazoia izango da.

2. Egikaritze sozialeko baldintza bereziak:

Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Legearen eta Euskal Autonomia Erkidegoko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen edo horiek ordeztzen dituzten arauen babesean, honako hau hartuko da kontuan:

Dokumentazio, publizitate, irudi edo material guztiek hizkuntzaren erabilera ez-sexista erabili beharko dute, emakumeen irudi diskriminatzaileak edo estereotipo sexistak saihestu beharko dituzte, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzukidetasunaren eta genero-rol eta -identitate aniztasunaren balioak dituen irudia sustatu beharko dute.

Enpresa lizitatzailerak kontratua gauzatzeko sektore horretan emakumeen batez besteko okupazioa baino emakume gehiago kontratatzeke konpromisoa

Además, la empresa adjudicataria, previamente a la firma del contrato, deberá indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato.

La empresa contratada deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a cada persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

Estas condición tendrá carácter de obligación contractual esencial a los efectos previstos en el artículo 211.1.f) de la LCSP, siendo por tanto el incumplimiento de la misma causa de resolución del contrato.

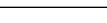
2. Condiciones especiales de ejecución de tipo social:

Al amparo de la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres y de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres del País Vasco o normas que las sustituyan, se tendrá en cuenta lo siguiente:

Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.

El criterio de adjudicación por el que la empresa licitadora se compromete a contratar para la ejecución del contrato un mayor porcentaje de mujeres de la

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

hartzen duen esleipen-irizpidea ere funtsezko kontratu-betebehartzat jotzen da. Izan ere, kopuru horrek Eustatek biztanleria aktiboari buruz generoaren eta jarduera-adarraren arabera emandako estatistika-datuetan jasotako batez besteko ehunekoa baino handiagoa izan behar du.

media de ocupación femenina en este sector, siendo que dicho número tiene que ser superior al porcentaje medio recogido en los datos estadísticos de Eustat relativos a la población activa por género y rama de actividad correspondiente, tiene igualmente atribuida la consideración de obligación contractual esencial.

Bestetik 34/2024 ebazpena, martxoaren 22koa, Jaurlearitzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarreko Harremanetarako zuzendariarena, zeinaren bidez xedatzen baita argitara dadila Euskal Autonomia Erkidegoko kontratazio publikoan emakumeen eta gizonen berdintasunerako klausulak eta genero-ikuspegia txeratzeari buruzko jarraibidea onartzeko erabakia kontuan izanda, kontratua gauzatzeko langile berriak kontratatu behar badira eta enpresa kontratistak kontratua gauzatzearekin lotutako plantillan emakumeen ordezkaritza desorekatua badu, egiten diren kontratazio berrien % 40ak emakumeak izan beharko dute gutxienez. Plantilla desorekatutzat joko da emakumeen ordezkaritza edo presentzia guttizkoaren ehuneko 40tik beherakoa denean.

Además, atendiendo a la Resolución 34/2024, de 22 de marzo, de la Directora de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento, por la que se dispone la publicación del acuerdo por el que se aprueba la Instrucción sobre la inclusión de cláusulas para la igualdad de mujeres y hombres y perspectiva de género en la contratación pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi, cuando la ejecución del contrato requiera la contratación de personal de nueva incorporación y la empresa contratista tenga una representación desequilibrada de mujeres en la plantilla vinculada a la ejecución del contrato, al menos el 40% de las nuevas contrataciones que se realicen deberán ser mujeres. Se entenderá por plantilla desequilibrada aquella en la que la representación o presencia de mujeres sea inferior al 40 por ciento del total.

Baldintza horiek funtsezko kontratu-betebeharra izango dira SPKLren 211.1.f) artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, eta, beraz, baldintza hori ez betetzea kontratua suntsiarazteko arrazoia izango da.

Esta condición tendrá carácter de obligación contractual esencial a los efectos previstos en el artículo 211.1.f) de la LCSP, siendo por tanto el incumplimiento de la misma causa de resolución del contrato.

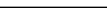
3. Hizkuntza baldintza bereziak.

Horrenbestez, kontratu honek nahitaez bete behar duenez hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, zerbitzu hizkuntzak euskara eta gaztelania izango

3.Condiciones especiales de ejecución lingüísticas:

Debido a que este contrato deberá cumplir obligatoriamente el régimen de la doble oficialidad lingüística, las lenguas de servicio serán el euskera y el

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

dira.

Udalaren lan-hizkuntza euskaraz garatzen denez, eta kontratu honen xede den idatzizko dokumentazioa euskaraz nahiz gaztelaniaz prestatu behar denez (memoria, planoak...), kontratuari esleitutako lantalde teknikoko pertsonetako batek, gutxienez, udaleko solaskidea izango denak, autonomia-erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan komunikatzeko gaitasun osoa izan beharko du, eta EGA titulua edo baliokidea (3. edo C1 hizkuntza-eskakizuna) duela egiaztatu beharko du.

Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko honako bi bideak erabili ahal izango dira:

Zerbitzua eman behar duten pertsonak 3. hizkuntza gaitasuna daukatela ziurtatzen duen agiria aurkeztea edo

- ✓ Udalak erabakitako proba egitea (proba horretan lortutako agiriak ez du inolako baliorik izango esleipen honetatik kanpo).

Baldintza horiek funtsezko kontratu-betebeharra izango dira SPKLren 211.1.f) artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, eta, beraz, baldintza hori ez betetzea kontratua suntsiarazteko arrazoia izango da.

4. Ingurumeneko baldintza bereziak

castellano.

Considerando que la lengua de trabajo del Ayuntamiento se desarrolla en euskera y que la documentación escrita objeto de este contrato deberá prepararse tanto en euskera como en castellano (memoria, planos...), al menos una de las personas del equipo técnico asignado al contrato que será el interlocutor del Ayuntamiento, deberá poseer plena capacidad de comunicación en las dos lenguas oficiales de la comunidad autónoma y deberá acreditar la posesión del título EGA o equivalente (perfil lingüístico 3 o C1).

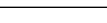
El perfil lingüístico se podrá acreditar mediante:

La presentación del certificado que acredite la posesión del 3. perfil lingüístico por parte de las personas que van a ofrecer el servicio.

La realización de la prueba que determine el Ayuntamiento (el certificado logrado en esta prueba no tendrá ninguna validez fuera del ámbito de esta adjudicación).

Esta condición tendrá carácter de obligación contractual esencial a los efectos previstos en el artículo 211.1.f) de la LCSP, siendo por tanto el incumplimiento de la misma causa de resolución del contrato.

4. Condiciones especiales de ejecución ambientales

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón	
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs			
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs			
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia				



Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Ingurumen klausulak betetzeko, eta paper-kontsumoa murrizteko, ahal den neurrian zerbitzuaren iraunaldian sortutako dokumentuak formatu elektronikoa (zerbitzari baten bitartez edo bestela, CD, DVD, USB edo antzeko euskarri batean -birgrabagarriak eta irekiak, berriro erabili ahal izateko-) aurkeztu beharko dira, plegu teknikoetan ezarritakoaren arabera (aurkezteko moduari dagokion atalean).

Ale bat paperean entregatzeko eskatuz gero, honako baldintza hauek bete beharko ditu:

- Dokumentu inprimatuertarako, erabili paper % 100 birziklatua (gutxienez % 65 kontsumo ostekoa) eta klororik gabekoa.

Baldintza horiek funtsezko kontratu-betebeharra izango dira SPKLren 211.1.f) artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, eta, beraz, baldintza hori ez betetzea kontratua suntsiarazteko arrazoia izango da.

Para el cumplimiento de las cláusulas ambientales, y con el fin de reducir el consumo de papel, en la medida de lo posible, los documentos generados durante la vigencia del servicio deberán presentarse en formato electrónico (mediante servidor o en soporte CD, DVD, USB o similar, reutilizables y abiertos) de acuerdo con lo establecido en el pliego de prescripciones técnicas (apartado relativo a la forma de presentación).

En el caso de que se solicite la entrega de un ejemplar en papel la misma deberá cumplir las siguientes condiciones:

- Para la documentación impresa, utilizar papel 100% reciclado (mínimo 65% post-consumo) y totalmente libre de cloro.

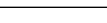
Esta condición tendrá carácter de obligación contractual esencial a los efectos previstos en el artículo 211.1.f) de la LCSP, siendo por tanto el incumplimiento de la misma causa de resolución del contrato.

5. Giza baliabideak atxikitzeako konpromisoa

Esleipendunak kontratua gauzatzeko giza baliabideak eta/edo baliabide materialak atxikitzeako duen betebeharra, baldintza-agiri honen 10. klausulan eskatutakoaren arabera, eskaintzan horretarako konpromisoa aurkeztearen ondorioz.

5. Compromiso de adscripción de medios personales

La obligación del adjudicatario de adscribir a la ejecución del contrato aquellos medios humanos y/o materiales, a los que de conformidad con lo exigido en la cláusula 10 de este pliego de haya comprometido en su oferta.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón	
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs			
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs			
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia				



Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Baldintza horiek funtsezko kontratu-betebeharra izango dira SPKLren 211.1.f) artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, eta, beraz, baldintza hori ez betetzea kontratua suntsiarazteko arrazoia izango da.

6. Hobekuntzak

Esleipendunak bere proposamenean hartu dituen eta eskaintza baloratzeko kontuan hartu dituen baldintzak eta/edo konpromisoak betetzeko betebeharra.

Baldintza horiek funtsezko kontratu-betebeharra izango dira SPKLren 211.1.f) artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, eta, beraz, baldintza hori ez betetzea kontratua suntsiarazteko arrazoia izango da.

Esta condición tendrá carácter de obligación contractual esencial a los efectos previstos en el artículo 211.1.f) de la LCSP, siendo por tanto el incumplimiento de la misma causa de resolución del contrato.

6. Mejoras

Obligación del adjudicatario de cumplir aquellas condiciones y/o compromisos que haya adquirido en su proposición y que hayan sido tenidos en cuenta para la valoración de su oferta.

Esta condición tendrá carácter de obligación contractual esencial a los efectos previstos en el artículo 211.1.f) de la LCSP, siendo por tanto el incumplimiento de la misma causa de resolución del contrato.

IV.- IZAERA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA.

32. IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

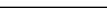
Kontratuak, agiri hauetan oinarrituta egonez gero, izaera administratiboa izango du, eta kontratuan xedatzen ez den guztian jarraituko zaio arau hauetan xedatzen denari: 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoaren Kontratuena, 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, zati batean garatzen duena 30/2007 Legea, urriaren 30ekoa, Sektore Publikoaren Kontratuena, baita ere, Administrazio Publikoen Kontratuaren Legearen Erregelamendu Orokorra, onartua 1098/2001 Errege Dekretuak, urriaren 12koa, eta gainerako arauak, hala badagokio, aplikatzekoak zaizkionak administrazio publikoen kontratazioari.

IV.- NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

32. NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

El contrato que en base a estos pliegos se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto, específicamente en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, y demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia			







Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

Kontraesanik izanez gero administrazio klausula berezien, agiri honen eta espedienteari lotuta gainerako dokumentazio teknikoaren artean, nagusituko da agiri honetan zehaztutakoa.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

33. JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontratutik sortzen diren auziak administrazioarekiko auzietako jurisdikzioaren menpe egongo dira. Nolanahi ere, bi alderdiek nahi izanez gero, auziak konpondu daitezke arbitrajearen bitartez, indarrean dagoen legedian xedatutakoarekin bat.

Kontratazioari buruz errekurtso berezia jarri daiteke, azaroaren 8ko 9/2017 Legeak, Sektore Publikoko Kontratuenak 44.2 artikulua aipatzen dituen erabakien aurka, aipatu legearen 50. artikuluan adierazitako hitzetan, baldintzetan eta epeetan.

Errekurtsoaren erabakiaren aurka, administrazioarekiko auzi errekurtsoa baino ezingo da jarri, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen 29/1998 Legean, uztailaren 13koa, xedatutakoaren arabera.

33. JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

Procederá la interposición del Recurso especial en Materia de Contratación contra las decisiones a que se refiere el artículo 44.2 de Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público en los términos, condiciones y plazos indicados en el artículo 50 de la citada Ley 9/2017.

Contra la resolución del recurso solo procederá la interposición de recurso contencioso-administrativo conforme a lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Arrasaten, 2024eko maiatzaren 14a

En Arrasate, a 14 de mayo de 2024.

Kontratazio ataleko teknikaria

La técnica de la Unidad de Contratación


ARRASATEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGÓN

ELENA.IZARRA.URIARTE
2024/07/22

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón	
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs			
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs			
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia				



Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

EGINBIDEA:	DILIGENCIA:
Nik neuk egin dut, Arrasateko Udalaren idazkaria, agerrarazteko Administrazio Klausulen Agiri hau onartu zuela Tokiko Gobernu Batzarrak 2024ko uztailaren 18an.	La extiendo yo, la secretaria del Ayuntamiento de Arrasate, para hacer constar que el presente Pliego de Cláusulas Administrativas fue aprobado por la Junta de Gobierno Local de 18 de julio de 2024.



ANA.BELEN.HIDALGO.CORRAL
2024/07/24

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón	
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs			
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs			
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia.				



Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

I. ERANSKINA	ANEXO I
PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN EREDUA	MODELO PROPOSICIÓN ECONÓMICA
Izena: Helbidea:	D./Dña..... con domicilio en.....
PK, NA zk., tel.....	CP....., DNI n°....., teléfono.....
Nik ahalmen eta gaitasun juridiko osoa dut jarduteko, nire izenean edo ordezkari ordez	en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de.....)
helbidea	con domicilio en
PK....., telefonoa, eta NA edo IFK (pertsona fisikoa edo juridikoa izan) zk.: jakin dut Arrasateko Udalak prozedura ireki bat deitu duela “ZALDUSPEKO UR-BILTEGITIK ARRASATEKO HIRIGUNERA DOAN UR-SAREKO HODI NAGUSIARI BAIPAS BAT EGITEKO, ETA KONTZESIÑOKO UR-BILTEGIAREKIN LOTURA EGITEKO PROIEKTUA IDAZTEKO ETA OBRA ZUZENDARITZA EGITEKO ETA BAITA OBRAKO OSASUN ETA SEGURTASUN KOORDINAZIO ZERBITZUA” kontratatzeko, eta adierazten dut:	CP....., teléfono, y DNI o CIF (según se trate de persona física o jurídica n°), enterado/a del procedimiento abierto convocado por el Ayuntamiento de Arrasate para el “SERVICIO PARA LA REDACCION Y DIRECCION DE OBRA DEL PROYECTO DE BAIPAS DE LA TUBERIA PRINCIPAL DE DISTRIBUCION DE AGUA DESDE EL DEPÓSITO DE ZALDUSPE AL NÚCLEO URBANO DE ARRASATE, Y CONEXIÓN CON DEPOSITO DE CONCEPCION, ASÍ COMO LA COORDINACIÓN DE SEGURIDAD Y SALUD EN OBRA” , declaro:
1) Konpromisoa hartzen dut proiektua idazteko lana ondorengo prezioan egiteko..... ... euro, gehi€, ...%-ko BEZari dagozkion euroak, prezioan sartzen dira	1º) Que me comprometo a la redacción del proyecto por el precio de €, mas €, correspondientes al% de IVA, conforma a las características



Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

kontzeptu guztiak, barne harturik edozein esfera fiskaletako zergak, gastuak, tasak eta arbitrioak, bai eta enpresariaren etekin industrialaren ere.	que figuran en las prescripciones técnicas, debiendo entenderse comprendidos en el precio todos los conceptos incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial de la empresa contratada.
2) Konpromisoa hartzen dut obra zuzendaritza ondorengo prezioan egiteko..... ... euro, gehi€, ...%-ko BEZari dagozkion euroak, prezioan sartzen dira kontzeptu guztiak, barne harturik edozein esfera fiskaletako zergak, gastuak, tasak eta arbitrioak, bai eta enpresariaren etekin industrialaren ere.	2º) Que me comprometo a la dirección de obra por el precio de €, mas €, correspondientes al% de IVA, conforma a las características que figuran en las prescripciones técnicas, debiendo entenderse comprendidos en el precio todos los conceptos incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial de la empresa contratada.
3) Egindako lanak, esperientziari dagokionez:	3º) Respecto de los trabajos realizados, experiencia:
<u>Kaudimen teknika egiaztatze erabilitako proiektu/obraz aparte</u> , eraikin baten esparrutik kanpora, ur-sarearen edo saneamenduaren azpiegiturretan esperientzia izateagatik: proiektua bukatuta edo exekutatzen edo bukatuta dauden obra egiaztatu bakoitzeko (atal espezifiko honi dagokion aurrekontua 400.000,00€-tik gorakoa, BEZ barne).	Por cada obra acreditada, <u>excluida la del proyecto/obra utilizada para la acreditación de la solvencia técnica</u> , tenga experiencia en infraestructuras de red de agua o saneamiento fuera del ámbito de un edificio, se encuentre finalizada o ejecutada (presupuesto correspondiente a este apartado específico superior a 400.000,00 €, IVA incluido):
<u>Lanen zerrenda:</u> 1..... 2..... 3 4	<u>Listado trabajos:</u> 1..... 2..... 3 4
4) Emakumeen eta gizonen berdintasunerako adjudikazio-irizpideari dagokionez:	4º) Respecto del criterio de adjudicación para la igualdad de mujeres y hombres:
☐ Bai, konpromisoa hartzen dut, kontratuari atxikitako plantillan emakumeen % 11,50	☐ Si, me comprometo a emplear en la plantilla adscrita al contrato un porcentaje de mujeres

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatze, sartu zaiten webgunean edo irakurri ezazu QR irudia.			





Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

edo gehiago enplegatzeko ☐ Ez	igual o superior al 11,50%. ☐ No
5) Eskaintza hau egiterakoan, kontuan hartu dira honako arlo hauetan indarrean dauden xedapenetatik eratorritako betebeharrak: fiskalitatea, ingurumenaren babesa, enpleguaren babesa, genero-berdintasuna, lan-baldintzak, lan-arriskuen prebentzioa eta desgaitasuna duten pertsonen gizarteratze eta laneratzea, eta desgaitasuna duten pertsonen kopuru edo ehuneko espezifiko bat kontratatzeke betebeharra.	5º) En la elaboración de esta oferta se han tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de fiscalidad, protección del medio ambiente, protección del empleo, igualdad de género, condiciones de trabajo, prevención de riesgos laborales e inserción sociolaboral de las personas con discapacidad, y a la obligación de contratar un número o porcentaje específico de personas con discapacidad.
6) Badakit baldintza teknikoen agiriaren berri, administrazio baldintza berezien agiriaren berri eta kontratu honek jarraitzen dituen gainerako agiriaren berri, zeintzuk berariaz eta osorik neure gain hartzen ditudan, eta ontzat hartu.	6º) Que conozco el Pliego de Prescripciones Técnicas, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.
7) Ordezkatzen dudana enpresak baldintza eta betebeharrak guztiak betetzen ditu, indarrean dagoen araudiak eskatzen dituenak, irekitzeko, jartzeko eta funtzionatzeko.	7º) Que la empresa a la que represento, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.
8) Halaber, nire burua behartzen dut lan eta zerga arloan araututakoa betetzen.	8º) Que asimismo, me obligo al cumplimiento de lo legislado o reglamentado en materia laboral y tributaria.
9) Borondatez onartzen dut gardentasun instituzionala ematea datu guztiei, lizitazio, adjudikazio eta exekuzio prozesutik datozenak, kontratua amaitu arte.	9º) Que acepto voluntariamente dar transparencia institucional a todos los datos derivados del proceso de licitación, adjudicación y ejecución hasta la finalización del contrato.
(non), (noiz).....ren(e)an	En....., a..... de de 20.....
Sinadura	Firma



Esp. kodea: 2023CHOZ0011
Titularra: OZMA

Gaia: UR-HORNIDURA SAREA BIZKOIZTEA.
BAIPAS

* Eskaintzan agertu behar da xehaturik balio erantsiaren gaineko zerga, eta adieraziko dira tipoa eta zenbatekoa, aplikatu dakioketena kontratuari, haren araudi erregulatzailaren arabera. Eskaintza ez badago xehaturik, baztertu egingo da.

* En la oferta deberá figurar de manera desglosada el Impuesto sobre el Valor Añadido, indicando tipo e importe aplicable al contrato conforme a su normativa reguladora. En caso de que la oferta no se encuentre desglosada la misma será rechazada.

Kodea	CL24/07445	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA11DZV.K.Pczs		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA11DZVK.Pczs		
Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia.			

